

Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 341

40. vuosikerta

12. joulukuuta 1997

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 2466/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- * Komission asetus (EY) N:o 2467/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, yhteisön omenan-, päärynän-, persikan- ja nektariinintuotannon tervehdyttämisestä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/97 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 3
- * Komission asetus (EY) N:o 2468/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, Azorien ja Madeiran riisialan tuotteiden hankintataseen vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1324/96 muuttamisesta 6
- * Komission asetus (EY) N:o 2469/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, tiettyjen luuttomien naudanlihohen vientiin myönnettävää erityistukea koskevista edellytyksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 1964/82, maataloustuotteiden nimikkeistöstä vientitukia varten annetun asetuksen (ETY) N:o 3846/87 ja naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1445/95 muuttamisesta 8
- * Komission asetus (EY) N:o 2470/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, maataloustuotteiden nimikkeistöstä vientitukia varten annetun asetuksen (ETY) N:o 3846/87 muuttamisesta (!)..... 21
- Komission asetus (EY) N:o 2471/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi 23
- * Komission asetus (EY) N:o 2472/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, oliiviöljyn ja uutetun oliiviöljyn ominaisuuksista sekä niiden määrittämisestä annetun asetuksen (ETY) N:o 2568/91 ja tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 muuttamisesta 25

(!) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

Hinta: 19,50 ecua

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 2473/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, Kanarian-saarten hankintataseen vahvistamisesta sianliha-alan tuotteiden osalta ja yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden tukien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1487/95 muuttamisesta	40
Komission asetus (EY) N:o 2474/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, tuontitulien muuttamisesta vilja-alalla	42
Komission asetus (EY) N:o 2475/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta	45
Komission asetus (EY) N:o 2476/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1883/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	48
Komission asetus (EY) N:o 2477/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, kauran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1773/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	49
Komission asetus (EY) N:o 2478/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1339/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	50
Komission asetus (EY) N:o 2479/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1337/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	51
Komission asetus (EY) N:o 2480/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	52
Komission asetus (EY) N:o 2481/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, perustamis-sopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	55
Komission asetus (EY) N:o 2482/97, annettu 11 päivänä joulukuuta 1997, viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	58

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

Euroopan yhteisöjen siirtotyöläisten sosiaaliturvan hallintotoimikunta

97/823/EY:

- * Päätös N:o 165, tehty 30 päivänä kesäkuuta 1997, neuvoston asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 soveltamiseksi tarvittavista mallilomakkeista (E 128 ja E 128B) ⁽¹⁾

61

Ilmoitus lukijoille (katso kansilehden kolmas sivu)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2466/97,
annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL L 325, 14.12.1996, s. 5

⁽³⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
11 päivänä joulukuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 45	204	56,8
	624	206,7
	999	131,7
0707 00 40	052	79,0
	999	79,0
0709 10 40	220	211,4
	999	211,4
0709 90 79	052	106,4
	204	146,6
	999	126,5
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	37,7
	204	41,3
	388	37,5
	448	24,5
	528	44,3
	999	37,1
	999	37,1
0805 20 31	052	78,7
	204	53,7
	999	66,2
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	64,2
	999	64,2
0805 30 40	052	80,9
	400	60,0
	600	108,7
	999	83,2
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	060	48,6
	064	41,2
	400	86,4
	404	85,1
	999	65,3
0808 20 67	064	88,7
	400	77,8
	999	83,3

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 68/96 (EYVL L 14, 19.1.1996, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2467/97,

annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,

yhteisön omenan-, päärynän-, persikan- ja nektariinintuotannon tervehdyttämisestä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/97 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön omenan-, päärynän-, persikan- ja nektariinintuotannon tervehdyttämisestä 30 päivänä lokakuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/97⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2200/97 tavoitteiden saavuttamiseksi olisi tarkennettava kyseisessä asetuksessa säädetyn omena-, päärynä-, persikka- ja nektariinipuiden raivausta koskevan palkkion, jäljempänä 'raivauspalkkio', myöntämisedellytykset; tässä tarkoituksessa olisi määriteltävä ne viljelyalat ja hedelmäpuut, joita raivaustoimenpiteet voivat koskea, ja vahvistettava tämän raivauspalkkion taso,

tämän järjestelmän toimivuuden varmistamiseksi ja sen täytäntöönpanon tulosten arvioimiseksi jälkepäin on välttämätöntä tarkentaa raivauspalkkiota koskevassa hakemuksessa ilmoitettavat tiedot ja tarkastaa kyseisten tietojen oikeellisuus; olisi määritettävä hakijan sitoumukset, jotka koskevat omena-, päärynä-, persikka- ja nektariinipuiden istutusta tilalla raivauksen jälkeen; on tarkennettava tiedot, jotka jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle raivauksen jälkeen; kyseiset tiedot on eriteltävä lajikkeittain ja niiden tuotantoalueiden mukaan, jotka on esitetty standardikoodista ja -säännöistä, jotka koskevat tiettyjen hedelmälaajien viljelyä koskevien tietojen keruun tulosten siirtoa koneellisesti luettavaan muotoon, sekä tuotantoalueiden rajoista näitä tietojen keruuta varten 22 päivänä joulukuuta 1976 tehdyn komission päätöksen 77/144/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 96/689/EY⁽³⁾, liitteissä II ja III,

asetuksen (EY) N:o 2200/97 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti olisi määritettävä edellytykset, joilla komissio voi muuttaa kyseisessä artiklassa mainittua jäsenvaltioiden suorittamaa jakoa, sekä edellytykset, joilla jäsenvaltiot määrittävät raivaustukielpoiset pinta-alat,

raivattujen puiden uudelleenistutuksen välttämiseksi olisi säädettävä velvollisuudesta tehdä puut tähän käyttöön kelpaamattomiksi,

ennen raivauspalkkion maksamista olisi varmistettava, että raivaus on todella tapahtunut,

olisi vahvistettava kaikki tarvittavat säännökset sen takamiseksi, että raivauspalkkion saaja noudattaa sitoumuksia, sekä asetettavat seuraamukset, jos kyseisiä sitoumuksia ei noudateta,

raivauspalkkiota koskevan oikeuden aiheuttavan tapahtuman ajankohdaksi olisi vahvistettava sen markkinointivuoden 1 päivä tammikuuta, jonka aikana palkkiota haetaan komission asetuksen (ETY) N:o 1068/93⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1482/96⁽⁵⁾, 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 2200/97 mukaisesti pidetään omena-, päärynä-, persikka- ja nektariinipuina ainoastaan terveitä puita, jotka kykenevät tuottamaan tavanomaisen omena-, päärynä-, persikka- ja nektariinisadon, ei kuitenkaan omenasiiderin valmistusta varten viljeltyjä omenapuita eikä päärynäsiiderin valmistusta varten viljeltyjä päärynäpuita.

2. Raivaustoimenpiteet on suoritettava kokonaisuella lohkoille ja tarvittaessa asetuksen (EY) N:o 2200/97 2 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetyn edellytyksen täyttämiseksi yhden lohkon yhtenäiselle osalle.

2 artikla

1. Raivauspalkkioksi vahvistetaan kullekin 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle tuotteelle 5 000 ecua hehtaaria kohden, jos kyseistä tuotetta tuottava hedelmätarha raivataan kokonaan, ja muissa tapauksissa 4 000 ecua hehtaaria kohden.

2. Edellä 1 kohtaa sovelletaan hedelmätarhaan, jota hakija viljelee 30 päivänä lokakuuta 1997.

⁽¹⁾ EYVL L 303, 6.11.1997, s. 3⁽²⁾ EYVL L 47, 18.2.1977, s. 52⁽³⁾ EYVL L 318, 7.12.1996, s. 14⁽⁴⁾ EYVL L 108, 1.5.1993, s. 106⁽⁵⁾ EYVL L 188, 27.7.1996, s. 22

3 artikla

1. Raivauspalkkiota koskeva hakemus on jätettävä jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ennen raivaustoimenpiteiden aloittamista ja viimeistään 15 päivänä helmikuuta 1998. Jäsenvaltiot voivat vahvistaa hakemusten jättämisen viimeisen määräpäivän edellä mainittua päivämäärää aikaisemmaksi. Hakemuksessa on oltava vähintään seuraavat tiedot:

- a) hakijan nimi ja osoite;
- b) kyseisen viljelmän osoite ja mahdollinen nimi;
- c) kunkin sellaisen lohkon osoite, jolle on istutettu omena-, päärynä-, persikka-, ja/tai nektariinipuita, kyseisten puulajien kokonaisviljelyala lajeittain eriteltynä, sekä kyseisten lohkojen ja viljelyalojen tunnistamista ja paikallistamista varten tarvittavat hallinnolliset tiedot, maarekisteritiedot ja/tai graafisesti esitetyt tiedot;
- d) kunkin sellaisen lohkon osalta, jolla suoritetaan raivausta ja jolle on haettu raivauspalkkiota, 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen puiden kokonaismäärä eriteltynä lajeittain ja istutettujen viljelyalojen eritelmä lajikkeittain;
- e) tarvittavat hallinnolliset tiedot, maarekisteritiedot ja/tai graafisesti esitetyt tiedot niiden lohkojen tunnistamiseksi ja paikallistamiseksi, joilla on omenapuiden osalta suoritettu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1200/90⁽¹⁾ sekä persikka- ja nektariinipuiden osalta neuvoston asetuksen (EY) N:o 2505/95⁽²⁾ mukaisia raivaustoimenpiteitä.

2. Hakemukseen on liitettävä

- a) hakijan kirjallinen suostumus olla viidentoista vuoden ajan toisaalta istuttamatta ainoatakaan omena-, päärynä-, persikka- ja/tai nektariinipuuta, lukuun ottamatta omenasiiderin valmistusta varten viljeltyjä omenapuita ja päärynäsiiderin valmistusta varten viljeltyjä päärynäpuita, niille viljelmänsä aloille, joilla raivaustoimenpiteet suoritetaan, ja toisaalta laajentamatta viljelmällään olevia muita muiden omenapuiden kuin omenasiiderin valmistusta varten viljeltyjen omenapuiden sekä muiden päärynäpuiden kuin päärynäsiiderin valmistusta varten viljeltyjen päärynäpuiden, persikka- ja/tai nektariinipuiden viljelyaloja sekä
- b) niiden lohkojen, joilla omena-, päärynä-, persikka- ja/tai nektariinipuita viljellään, omistajan tai omistajien kansallisessa lainsäädännössä säädetyin edellytyksin antama kirjallinen suostumus raivaustoimenpiteisiin. Tämä omistajan tai omistajien antama suostumus on kyseisen henkilön tai henkilöiden sitoumus siirtää a alakohdassa esitetyt velvoitteensa kenelle tahansa uudelle viljelijälle, jolle kyseiset lohkot myydään, vuokrataan tai millä muulla tavalla tahansa luovutetaan kyseisessä a alakohdassa tarkoitettujen ajanjakson aikana.

4 artikla

1. Saatuaan raivauspalkkiota koskevan hakemuksen toimivaltaisen viranomaisen on tarkastettava paikan päällä hakemukseen sisältyvät tiedot. Sen on kirjattava 3 artiklassa säädetty sitoumus. Tarvittaessa sen on todettava, että hakemus on asetuksen (EY) N:o 2200/97 ja tämän asetuksen säännösten mukainen sekä niiden säännösten mukainen, jotka asianomainen jäsenvaltio on antanut asetuksen (EY) N:o 2200/97 1 artiklan 3 kohdan ja 4 artiklan mukaisesti.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle selvitys 1 kohdan mukaisiksi tunnistetuista hakemuksista viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 1998. Kyseiseen selvitykseen on sisällyttävä niiden viljelyalojen, joille raivauspalkkiota haetaan, kokonaispinta-ala lajeittain eriteltynä.

3. Komissio muuttaa tarvittaessa kyseisen asetuksen 1 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädettyä jakoa 2 kohdassa tarkoitettujen selvitysten perusteella ja asetuksen (EY) N:o 2200/97 1 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen edellytysten mukaisesti.

5 artikla

1. Jos toimivaltainen viranomainen toteaa, että kaikissa 4 artiklan 1 kohdan mukaisiksi tunnistetuissa hakemuksissa oleva yhteispinta-ala on tietyn tuoteryhmän osalta pienempi tai yhtä suuri kuin asetuksen (EY) N:o 2200/97 1 artiklan 2 kohdassa säädetty pinta-ala, hakemusten hyväksymisestä on ilmoitettava hakijoille viivytyksettä.

2. Jos toimivaltainen viranomainen toteaa, että kaikissa 4 artiklan 1 kohdan mukaisiksi tunnistetuissa hakemuksissa oleva yhteispinta-ala on tietyn tuoteryhmän osalta suurempi kuin asetuksen (EY) N:o 2200/97 1 artiklan 2 kohdassa säädetty pinta-ala, joka tarvittaessa muutetaan tämän asetuksen 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti, jäsenvaltion on yhdessä tai useammassa päätöksessä määritettävä asetuksen (EY) N:o 2200/97 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti määrittelemiensä kriteerien perusteella pinta-alat, joille raivauspalkkiota voidaan myöntää. Jäsenvaltion on ilmoitettava kyseiset pinta-alat hakijoille viivytyksettä.

6 artikla

1. Raivaustoimenpiteet on toteutettava 5 artiklassa säädettyä ilmoitusta seuraavien kahden kuukauden kuluessa ja viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 1998.

2. Raivatut puut on tehtävä uudelleenistutukseen kelpaamattomiksi.

3. Asianomaisen on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle kirjallisesti raivauksen suunniteltu päivämäärä. Viranomaisen on todettava tarkastamalla viimeistään kolmen kuukauden kuluttua mainitusta päivästä paikan päällä jokainen kyseinen lohko, että raivaus on tehty tämän asetuksen säännösten mukaisesti, sekä todistettava raivauksen ajankohta.

⁽¹⁾ EYVL L 119, 11.5.1990, s. 63

⁽²⁾ EYVL L 258, 28.10.1995, s. 1

4. Raivauspalkkio maksetaan viimeistään neljän kuukauden kuluttua 3 kohdassa säädetystä toteamisesta.

7 artikla

1. Jäsenvaltioiden on valvottava 3 artiklan 2 kohdassa säädetyn sitoumuksen noudattamista tekemällä säännöllisin väliajoin tarkastuksia viljelmillä siten, että jokainen tila tarkastetaan vähintään kerran viidessä vuodessa.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 1 kohdassa tarkoitettujen tarkastusten tuloksista.

3. Jos jäsenvaltiot toteavat, että 3 artiklan 2 kohdassa säädettyä sitoumusta ei ole noudatettu

— niiden on perittävä takaisin suoritettu raivauspalkkio, johon on lisätty palkkion maksamisen ja edunsaajan suorittaman takaisinmaksun väliseltä ajalta laskettu korko, ja

— niiden on määrättävä säännösten rikkoja maksamaan suoritettujen raivauspalkkion suuruinen summa.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu korko on *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* C-sarjassa julkaistu Euroopan rahapoliittisen instituutin ecuina toteuttamissaan toimissa soveltama korko, joka on voimassa perusteettoman maksun suorittamisajankohtana ja jota korotetaan kolmella prosenttiyksiköllä.

4. Takaisin perityt määrät ja korot maksetaan toimivaltaiselle maksajana toimivalle elimelle ja vähennetään Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta rahoitettavista menoista.

8 artikla

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään 30 päivänä marraskuuta 1998

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

a) raivauspalkkiota koskevia hakemuksia vastaavat viljelyalat

b) 5 artiklan mukaisesti hyväksytyt raivauspalkkiohakemuksia vastaavat viljelyalat, ja

c) tosiasiallisesti raivatut viljelyalat, joista on maksettu raivauspalkkiota eriteltyinä lajeittain, lajikkeittain ja tuotantoalueittain.

2. Lisäksi niiden on ilmoitettava viimeistään 30 päivänä marraskuuta 1998 kaikkien niiden tuotantoalueiden osalta, joilla on myönnetty raivauspalkkio:

a) arvio viljelyalasta, jolle on istutettu omena-, päärynä-, persikka- ja/tai nektariinipuita ennen raivaustoimenpiteitä,

b) tuotanto ja markkinoilta vedetyt tuotteet viiden viimeisen markkinointivuoden ajalta, ja

c) keskisato tai tuotanto viiden viimeisen markkinointivuoden ajalta kaikkien tosiasiallisesti raivattujen viljelyalojen, joille on myönnetty raivauspalkkio, osalta eriteltyinä lajeittain.

3. Edellä 1 ja 2 kohdan soveltamiseksi tarkoitetaan:

a) lajikkeilla ja tuotantoalueilla päätöksen 77/144/ETY liitteissä II ja III esitettyjä lajikkeita ja tuotantoalueita.

b) 'viidellä viimeisellä markkinointivuodella' omenoiden ja päärynöiden osalta markkinointivuosia 1992/1993–1996/1997 sekä persikoiden ja nektariinien osalta markkinointivuosia 1993–1997.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2468/97,
annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,
Azorien ja Madeiran riisialan tuotteiden hankintataseen vahvistamisesta annetun
asetuksen (EY) N:o 1324/96 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2348/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

Azorien ja Madeiran tiettyjen maataloustuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1696/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2596/93⁽⁴⁾,

asetuksen (ETY) N:o 1600/92 2 artiklan säännösten soveltamiseksi olisi vahvistettava Azorien ja Madeiran riisialan tuotteiden arvioitu hankintatase saarten tarpeiden perusteella,

odotettaessa toimivaltaisten viranomaisten tiedonantoa Madeiran tämänhetkistä tarpeista ja erityisen hankintajärjestelmän soveltamisen keskeytymisen välttämiseksi asetuksessa (EY) N:o 1353/97⁽⁵⁾ on vahvistettu tase 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi; Portugalin viranomaisten esitettyä tiedot Madeiran tarpeista on voitu vahvistaa tase koko 1 päivän heinäkuuta

1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 väliseksi kaudeksi; tämän vuoksi asetuksen (EY) N:o 1324/96⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1353/97, liite on syytä korvata tämän asetuksen liitteellä,

erityiseen hankintajärjestelmään kuuluvat taseet vahvistetaan 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän kesäkuuta väliseksi kaudeksi; tämän vuoksi on syytä säätää 1 päivän heinäkuuta 1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 välisen kauden lopullisen hankintataseen soveltamisesta kauden alusta eli 1 päivästä heinäkuuta 1997 alkaen, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1324/96 seuraavasti:

Korvataan liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 173, 27.6.1992, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 320, 11.12.1996, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 179, 1.7.1992, s. 6

⁽⁴⁾ EYVL L 238, 23.9.1993, s. 24

⁽⁵⁾ EYVL L 186, 16.7.1997, s. 7

⁽⁶⁾ EYVL L 171, 10.7.1996, s. 3

LIITE

"LIITE

Azorien ja Madeiran riisin hankintatase 1 päivän heinäkuuta 1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 välisenä markkinointikautena

(tonneina)

Tuote (CN-koodi)	Azorit	Madeira
Hiottu riisi 1006 30	2 500	5 000"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2469/97,

annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,

tiettyjen luuttomien naudanlihojen vientiin myönnettävää erityistukea koskevista edellytyksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 1964/82, maataloustuotteiden nimikkeistöstä vientitukia varten annetun asetuksen (ETY) N:o 3846/87 ja naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1445/95 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2321/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 12 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 1964/82⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3169/87⁽⁴⁾, säädetään tiettyjen täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten etuneljänneksistä saatujen luuttomien naudanlihojen vientiin myönnettävän erityisen vientituen myöntämistä koskevista edellytyksistä,

Uruguayn kierroksen maataloutta koskevan sopimuksen täytäntöönpanon jälkeen vaikuttaa suotavalta säätää järjestelmästä, jonka avulla voidaan paremmin erotella kolmansiin maihin tiettyin etuuksin vietävät naudanliha-alan tuotteet; täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten etuneljänneksistä saatujen luuttomien palojen erityisen vientituen käyttöönotolla voitaisiin saavuttaa tämä tavoite; tämän vuoksi on syytä laajentaa asetuksessa (ETY) N:o 1964/82 säädetty nykyinen järjestelmä koskemaan näitä tuotteita,

noudatettavaa vähärasvaisen lihan vähimmäispitoisuutta soveletaan luuttomien palojen yhteiseen keskiarvoon, ja tämän vuoksi on syytä vahvistaa tämä osuus 55 prosentiksi.

saatu kokemus on osoittanut, että tietyt tekniset muutokset ovat tarpeen, ja erityisesti takaneljänneksen kylkiluiden määrää on vähennettävä yhdeksästä kahdeksaan sekä toimijoiden on annettava pitää kaupan näistä neljänneksistä saatua fileettä yhteisön markkinoilla,

7 artiklan 1 kohdassa säädettyjä poikkeuksia ei enää sovelleta jäsenvaltioissa; tämän vuoksi ne on syytä poistaa,

Uruguayn kierroksen maataloutta koskevan sopimuksen täytäntöönpanon jälkeen komissio pystyy seuraamaan vientitodistusten avulla niiden määrien kehitystä, joille on

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24

⁽²⁾ EYVL L 322, 25.11.1997, s. 25

⁽³⁾ EYVL L 212, 21.7.1982, s. 48

⁽⁴⁾ EYVL L 301, 24.10.1987, s. 21

annettu erityinen vientituki; tämän vuoksi on mahdollista poistaa 9 artiklassa tarkoitetut jäsenvaltioiden tiedonannot,

komission asetukset (ETY) N:o 798/80⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 471/87⁽⁶⁾, ja (ETY) N:o 2730/79⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1180/87⁽⁸⁾, kumottiin maataloustuotteiden vientitukien järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä marraskuuta 1987 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3665/87⁽⁹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 815/97⁽¹⁰⁾; tässä asetuksessa on suotavaa ajantasaistaa viittaukset, ja

täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten etuneljänneksistä saatujen luuttomien naudanlihojen erityisen vientituen käyttöönotto edellyttää vientitukinimikkeistön ja vientitukeen oikeutettujen naudanlihaluokkien muutosta; tämän vuoksi on syytä korvata komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87⁽¹¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2333/97⁽¹²⁾, liitteessä oleva 5 osa sekä komission asetuksen (EY) N:o 1445/95⁽¹³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2284/97⁽¹⁴⁾, liite III,

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 1964/82 seuraavasti:

1. Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

Täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten tuoreista tai jäädytettyistä etu- ja takaneljänneksistä saaduille,

⁽⁵⁾ EYVL L 87, 14.1.1980, s. 42

⁽⁶⁾ EYVL L 48, 17.2.1987, s. 10

⁽⁷⁾ EYVL L 317, 12.12.1979, s. 1

⁽⁸⁾ EYVL L 193, 30.4.1987, s. 27

⁽⁹⁾ EYVL L 351, 14.12.1987, s. 1

⁽¹⁰⁾ EYVL L 116, 6.5.1997, s. 22

⁽¹¹⁾ EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1

⁽¹²⁾ EYVL L 323, 26.11.1997, s. 25

⁽¹³⁾ EYVL L 143, 27.6.1995, s. 35

⁽¹⁴⁾ EYVL L 314, 18.11.1997, s. 17

erikseen pakatuille luuttomille paloille, joiden vähärasvaisen lihan keskimääräinen osuus on vähintään 55 prosenttia, voidaan antaa erityisiä vientitukia tämän asetuksen edellytysten mukaisesti.

Tässä asetuksessa

— etuneljänneksillä tarkoitetaan yhdistetyn nimikkeistön 2 luvun d ja e alakohdan 1 A lisähuomauksissa määriteltyjä erottamattomia tai erotettuja, suoraan tai 'pistoolileikkulla' leikattuja etuneljänneksiä

— takaneljänneksillä tarkoitetaan yhdistetyn nimikkeistön 2 luvun f ja g alakohdan 1 A lisähuomauksissa määriteltyjä erottamattomia tai erotettuja suoraan tai 'pistoolileikkulla' leikattuja tanaeljänneksiä, joissa on enintään kahdeksan kylkiluuta tai kylkiluuparia."

2. Korvataan 2 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Toimijan on tehtävä jäsenvaltioiden nimeämille toimivaltaisille viranomaisille ilmoitus, jossa hän ilmaisee haluavansa leikata tämän asetuksen mukaisesti luuttomiksi 1 artiklassa tarkoitetut etu- tai takaneljännekset ja viedä kaikki luuttomat palat kukin pala erikseen pakattuna, jollei 6 artiklasta muuta johdu. Lisäksi vähärasvaisen lihan keskimääräisen osuuden kaikissa näissä luuttomissa paloissa on oltava vähintään 55 prosenttia."

3. Poistetaan 2 artiklan 3 kohdasta, 3 artiklasta ja 4 artiklasta etuliite "taka".

4. Korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Luiden poiston jälkeen toimijan on hyväksymismerkkin saamiseksi esitettävä toimivaltaiselle viranomaiselle yksi tai useampi kappale 'todistukset luuttomista lihoista' -asiakirjoja, joita koskeva malli on liitteissä I ja II ja joiden 7 sarakkeessa on 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun todistuksen numero."

5. Korvataan 5 artikla seuraavasti:

"5 artikla

1. Komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 (*) 34 artiklassa tarkoitetuista toimituksista tai asetuksen (ETY) N:o 565/80 5 artiklassa tarkoitettuun menettelyyn asettamista koskevat yhteisön ulkopuolelle suuntautuvan viennin muodollisuudet on täytettävä siinä jäsenvaltiossa, jossa 2 artiklassa tarkoitettu ilmoitus on hyväksytty.

2. Tulliviranomainen merkitsee 'todistukset luuttomista lihoista' -asiakirjan 11 sarakkeeseen komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 3 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen ilmoitusten numeron ja päivämäärän.

Jos asetuksen (ETY) N:o 565/80 5 artiklassa tarkoitettu menettely toteutetaan, tulliviranomaisen on mainittava asetuksen (ETY) N:o 3665/87 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen maksuilmoitusten numero ja päivämäärä.

Nämä merkinnät tehdään tarvittaessa todistuksen kääntöpuolelle ja tulliviranomainen todistaa ne oikeiksi.

3. Sen jälkeen, kun 'todistukset luuttomista lihoista' -asiakirjassa ilmoitettujen luuttomiksi leikattujen palojen kokonaismäärää koskevat tullimuodollisuudet on täytetty, tämä todistus lähetetään virkateitse vientitukien maksamisesta vastaavalle elimelle.

(*) EYVL N:o L 351, 14.12.1984, s. 1."

6. Poistetaan kyseiseltä sivulta alaviite (1).

7. Korvataan 6 artikla seuraavasti:

"6 artikla

1. Jollei 2 kohdan soveltamisesta muuta johdu, erityisen vientituen myöntäminen edellyttää ylivoimaista estettä lukuun ottamatta kaikkien edellä mainitun tarkastuksen alaisten luuttomiksi leikattujen palojen vientiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 3665/87 soveltamista.

2. Toimija voi kuitenkin pitää yhteisössä kaupan fileen ilman ketjulihasta tai sen kanssa, luut, isot jänteet, rustot, rasvapalat ja muut luuttomaksi leikkaamisesta syntyvät leikkuujätteet. Jos toimija haluaa pitää fileen kaupan yhteisössä, hänen on mainittava tästä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa ilmoituksessa. Lisäksi takaneljänneksiä koskevan 'todistus tai todistukset luuttomista lihoista' -asiakirjan 4 sarakkeessa on oltava maininta 'EI FILEETÄ'."

8. Poistetaan 7 artiklan 1 kohta ja 2 kohdan ensimmäinen luettelukohta. Artiklan 2 kohdasta tulee 1 kohta.

9. Lisätään 8 artiklaan kolmas alakohta seuraavasti:

"Etu- ja takaneljännesten luuttomiksi leikkaaminen samaan aikaan samassa leikkaamohuoneessa on kielletty."

10. Poistetaan 9 artikla.

11. Korvataan asetuksen liite tämän asetuksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 3846/87 liitteessä oleva 5 osa tämän asetuksen liitteellä III.

3 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 1445/95 liite III tämän asetuksen liitteellä IV.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä tammikuuta 1998.

Sitä sovelletaan sellaisiin toimiin, joista hyväksytään asetuksen (ETY) N:o 3665/87 3 artiklan 1 kohdassa tai 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu ilmoitus, ja joissa tuotteen mukana on tämän asetuksen voimaantulopäivänä tai sen jälkeen annettu vientitodistus.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I
EUROOPAN YHTEISÖ

1. Viejä (täydellinen nimi ja osoite)	TODISTUS täysikasvuisten sonnien takaneljänneksistä saatuja luuttomaksi leikattuja lihoja varten Numero Asetus (ETY) N:o 1964/82
	2. MYÖNTÄVÄ VIRANOMAINEN

HUOMAUTUKSET

- A. Lihat on kuvailtava vientitukiin sovelletun nimikkeistön mukaisesti ja jokainen pala on pakattava erikseen.
- B. Tämä todistus on esitettävä hyväksymistä varten siinä tullitoimipaikassa, jossa täytetään jokaiseen vientiin, tullivarastoon tai vapaa-alueelle asettamiseen liittyvät tullimuodollisuudet.
- C. Jokaisen osittaisen maksuunpanon jälkeen kyseinen tullitoimipaikka palauttaa tämän todistuksen viejälle tai hänen edustajalleen ja lähettää sen jälkeen, kun lihojen kokonaismäärä on saatettu maksuunpanoon.

3. Kuljetusväline (maininta vapaaehtoinen)		
4. Pakkausten lukumäärä — Lihojen kuvaus	5. Yhdistetyn nimikkeistön alanimike	6. Nettopainot (kg)
7. Täysikasvuisten sonnien lihojen numerot ja todistusten päivämäärät		
8. MYÖNTÄVÄN VIRANOMAISEN TODISTUS Allekirjoittanut todistaa, että edellä kuvatut lihat ovat täysikasvuisten sonnien takaneljänneksistä. Suljetut sinetit tai lyijysinetit: Lukumäärä: Merkit: Pakkausten sarjanumerot: Paikka: Aika: Allekirjoitus: Leima tai painettu sinetti:		
9. SEN TULLITOIMIPAIKAN VASTATTAVAKSI, JOSSA TÄYTETÄÄN VIENTIIN, TULLIVARASTOON TAI VAPAA-ALUEELLE ASETTAMISEEN LIITTYVÄT TULLIMUODOLLISUUDET		
10. Lihamäärät	11. Tulliasiakirjan numero ja päivämäärä ja tarvittaessa maksuselvitys. Tullitoimipaikan allekirjoitus ja leima.	
A. Käytettävissä oleva		
B. Hyväksytty		

(Jatkuu kääntöpuolella)

10. Lihamäärät	11. Tulliasiakirjan numero ja päivämäärä ja tarvittaessa maksuselvitys Tullitoimipaikan allekirjoitus ja leima.
A. Käytettävissä oleva	
B. Hyväksytty	
A. Käytettävissä oleva	
B. Hyväksytty	
A. Käytettävissä oleva	
B. Hyväksytty	
A. Käytettävissä oleva	
B. Hyväksytty	
A. Käytettävissä oleva	
B. Hyväksytty	
A. Käytettävissä oleva	
B. Hyväksytty	

LIITE II
EUROOPAN YHTEISÖ

1. Viejä (täydellinen nimi ja osoite)	TODISTUS täysikasvuisten sonnien etuneljänneksistä saatuja luuttomaksi leikattuja lihoja varten Numero Asetus (ETY) N:o 1964/82
	2. MYÖNTÄVÄ VIRANOMAINEN

HUOMAUTUKSET

- A. Lihat on kuvailtava vientitukiin sovelletun nimikkeistön mukaisesti ja jokainen pala on pakattava erikseen.
- B. Tämä todistus on esitettävä hyväksymistä varten siinä tullitoimipaikassa, jossa täytetään jokaiseen vientiin, tullivarastoon tai vapaa-alueelle asettamiseen liittyvät tullimuodollisuudet.
- C. Jokaisen osittaisen maksuunpanon jälkeen kyseinen tullitoimipaikka palauttaa tämän todistuksen viejälle tai hänen edustajalleen ja lähettää sen jälkeen, kun lihojen kokonaismäärä on saatettu maksuunpanoon.

3. Kuljetusväline (maininta vapaaehtoinen)		
4. Pakkausten lukumäärä — Lihojen kuvaus	5. Yhdistetyn nimikkeistön alanimike	6. Nettopainot (kg)
7. Täysikasvuisten sonnien lihojen numerot ja todistusten päivämäärät		
8. MYÖNTÄVÄN VIRANOMAISEN TODISTUS Allekirjoittanut todistaa, että edellä kuvatut lihat ovat täysikasvuisten sonnien etuneljänneksistä. Suljetut sinetit tai lyijysinetit: Lukumäärä: Merkit: Pakkausten sarjanumerot: Paikka: Aika: Allekirjoitus: Leima tai painettu sinetti:		
9. SEN TULLITOIMIPAIKAN VASTATTAVAKSI, JOSSA TÄYTETÄÄN VIENTIIN, TULLIVARASTOON TAI VAPAA-ALUEELLE ASETTAMISEEN LIITTYVÄT TULLIMUODOLLISUUDET		
10. Lihamäärät	11. Tulliasiakirjan numero ja päivämäärä ja tarvittaessa maksuselvitys. Tullitoimipaikan allekirjoitus ja leima.	
A. Käytettävissä oleva		
B. Hyväksytty		

(Jatkuu kääntöpuolella)

10. Lihamäärät	11. Tulliasiakirjan numero ja päivämäärä ja tarvittaessa maksuselvitys Tullitoimipaikan allekirjoitus ja leima.
A. Käytettävissä oleva	
B. Hyväksytty	
A. Käytettävissä oleva	
B. Hyväksytty	
A. Käytettävissä oleva	
B. Hyväksytty	
A. Käytettävissä oleva	
B. Hyväksytty	
A. Käytettävissä oleva	
B. Hyväksytty	
A. Käytettävissä oleva	
B. Hyväksytty	

LIITE III

5. Naudanliha

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuote-koodi
ex 0102	Elävät nauta-eläimet:	
ex 0102 10	– puhdasrotuiset siitoseläimet:	
ex 0102 10 10	– – hiehot (naaraspuoliset nautaeläimet, jotka eivät ole koskaan poikineet):	
	– – – elopaino vähintään 250 kg:	
	– – – – enintään 36 kuukauden ikäiset	0102 10 10 9120
	– – – – muut	0102 10 10 9130
ex 0102 10 30	– – lehmät:	
	– – – elopaino vähintään 250 kg:	
	– – – – enintään 60 kuukauden ikäiset	0102 10 30 9120
	– – – – muut	0102 10 30 9130
ex 0102 10 90	– – muut:	
	– – – elopaino vähintään 300 kg	0102 10 90 9120
ex 0102 90	– muut:	
	– – kotieläinlajit:	
	– – – paino suurempi kuin 160 kg mutta enintään 300 kg:	
ex 0102 90 41	– – – – teuraseläimet:	
	– – – – – paino suurempi kuin 220 kg	0102 90 41 9100
	– – – – – paino suurempi kuin 300 kg:	
	– – – – hiehot (naaraspuoliset nautaeläimet, jotka eivät ole koskaan poikineet):	
0102 90 51	– – – – – teuraseläimet	0102 90 51 9000
0102 90 59	– – – – – muut	0102 90 59 9000
	– – – – lehmät:	
0102 90 61	– – – – – teuraseläimet	0102 90 61 9000
0102 90 69	– – – – – muut	0102 90 69 9000
	– – – – muut:	
0102 90 71	– – – – – teuraseläimet	0102 90 71 9000
0102 90 79	– – – – – muut	0102 90 79 9000
0201	Naudanliha, tuore tai jäähdytetty:	
0201 10 00	– ruhot ja puoliruhot:	
	– – ruhon tai puoliruhon etuosa, jossa on jäljellä kaikki luut sekä niska ja lapa, jossa on enemmän kuin 10 kylkiluuta:	
	– – – täysikasvuista urospuolisista nautaeläimistä (1)	0201 10 00 9110
	– – – muista	0201 10 00 9120
	– – muut:	
	– – – täysikasvuista urospuolisista nautaeläimistä (1)	0201 10 00 9130
	– – – muista	0201 10 00 9140
0201 20	– muut palat, luulliset:	
0201 20 20	– – saman ruhon neljännekset:	
	– – – täysikasvuista urospuolisista nautaeläimistä (1)	0201 20 20 9110
	– – – muista	0201 20 20 9120
0201 20 30	– – erottamattomat tai erotetut etuneljännekset:	
	– – – täysikasvuista urospuolisista nautaeläimistä (1)	0201 20 30 9110
	– – – muista	0201 20 30 9120

CN-koodi	Tavarankuvaus	Tuote-koodi
0201 20 50	– – erottamattomat tai erotetut takaneljännekset:	
	– – – joissa on enintään 8 kylkiluuta tai 8 kylkiluuparia	
	– – – – täysikasvuista urospuolisista nautaeläimistä (1)	0201 20 50 9110
	– – – – muista	0201 20 50 9120
	– – – joissa on enemmän kuin 8 kylkiluuta tai 8 kylkiluuparia:	
	– – – – täysikasvuista urospuolisista nautaeläimistä (1)	0201 20 50 9130
	– – – – muista	0201 20 50 9140
ex 0201 20 90	– – muut:	
	– – – luiden paino vähemmän kuin kolmannes palan painosta	0201 20 90 9700
ex 0201 30 00	– luuton liha:	
	– – Amerikan yhdysvaltoihin komission asetuksessa (ETY) N:o 2973/79 (4) säädettyin edellytyksin tai Kanadaan asetuksessa (EY) N:o 2051/96 (4a) säädettyin edellytyksin vietävät luuttomat palat	0201 30 00 9050
	– – Luuttomat palat, joissa vähärasvaisen naudanlihan osuus (rasvaa lukuun ottamatta) on vähintään 55 prosenttia, kukin pala yksittäin pakattuna (6):	
	– – – täysikasvuisten urospuolisten nautojen takaneljänneksistä, joissa on enintään 8 kylkiluuta tai kylkiluuparia, leikattuna suoraan tai "pistoolileikkuulla" (2)	0201 30 00 9100
	– – – täysikasvuisten urospuolisten nautojen erottamattomista tai erotetuista etuneljänneksistä, jotka on leikattu suoraan tai "pistoolileikkuulla" (2)	0201 30 00 9120
	– – – muut luuttomat palat	0201 30 00 9150
	– – muut, myös jauhettu liha, joissa vähärasvaisen naudanlihan osuus (rasvaa lukuun ottamatta) on vähintään 78 prosenttia (6)	0201 30 00 9190
ex 0202	Naudanliha, jäädytetty:	
0202 10 00	– ruhot ja puoliruhot:	
	– – ruhon tai puoliruhon etuosa, jossa on jäljellä kaikki luut sekä niska ja lapa, jossa on enemmän kuin 10 kylkiluuta	0202 10 00 9100
	– – muut	0202 10 00 9900
ex 0202 20	– muut palat, luulliset:	
0202 20 10	– – saman ruhon neljännekset	0202 20 10 9000
0202 20 30	– – erottamattomat tai erotetut etuneljännekset	0202 20 30 9000
0202 20 50	– – erottamattomat tai erotetut takaneljännekset:	
	– – – enintään 8 kylkiluuta tai 8 kylkiluuparia	0202 20 50 9100
	– – – enemmän kuin 8 kylkiluuta tai 8 kylkiluuparia	0202 20 50 9900
ex 0202 20 90	– – muut:	
	– – – luiden paino vähemmän kuin kolmannens palan painosta	0202 20 90 9100
0202 30	– luuton liha:	
0202 30 90	– – muut:	
	– – – Amerikan yhdysvaltoihin komission asetuksessa (ETY) N:o 2973/79 (4) säädettyin edellytyksin tai Kanadaan asetuksessa (EY) N:o 2051/96 (4a) säädettyin edellytyksin vietävät luuttomat palat	0202 30 90 9100
	– – – luuttomat palat, joissa vähärasvaisen naudanlihan osuus (rasvaa lukuun ottamatta) on vähintään 55 prosenttia, kukin pala yksittäin pakattuna (6)	0202 30 90 9400
	– – – muut, myös jauhettu liha, vähärasvaisen naudanlihan osuus (rasvaa lukuun ottamatta) vähintään 78 prosenttia (6)	0202 30 90 9500
	– – – muut	0202 30 90 9900

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuote-koodi
0206	Naudan, sian, lampaan, vuohen, hevosen, aasin, muulin ja muuliaasin muut syötävät osat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt:	
0206 10	– nautaa, tuoreet tai jäädytetyt:	
	– – muut	
0206 10 95	– – – pallealiha ja kuveliha	0206 10 95 9000
	– nautaa, jäädytetyt:	
0206 29	– – muut:	
	– – – muut:	
0206 29 91	– – – – pallealiha ja kuveliha	0206 29 91 9000
ex 0210	Liha ja muut syötävät eläimenosat, suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut: lihasta ja muista eläimenosista valmistettu syötävä jauho ja jauhe:	
ex 0210 20	– naudanliha:	
ex 0210 20 90	– – luuton:	
	– – – suolattu ja kuivattu	0210 20 90 9100
	– – – suolattu, kuivattu ja savustettu	0210 20 90 9300
	– – – suolavedessä (3)	0210 20 90 9500
ex 1602	Muut valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä:	
ex 1602 50	– naudasta valmistetut:	
ex 1602 50 10	– – kypsentämättömät, kypsennetyistä ja kypsentämättömästä lihasta tai eläimenosista tehdyt sekavalmisteet:	
	– – – kypsentämättömät, ainoastaan nautaeläinten lihaa sisältävät:	
	– – – – jotka sisältävät naudanlihaa (lukuun ottamatta muita eläimenosia ja rasvaa):	
	– – – – – tuotteet, jotka on jalostettu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 565/80 (7) 4 artiklassa säädetyn menetelmän mukaisesti:	
	– – – – – vähintään 90 painoprosenttia	1602 50 10 9120
	– – – – – vähintään 80 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 90 painoprosenttia	1602 50 10 9140
	– – – – – vähintään 60 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia	1602 50 10 9160
	– – – – – vähintään 40 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 60 painoprosenttia	1602 50 10 9170
	– – – – – muut:	
	– – – – – vähintään 40 painoprosenttia	1602 50 10 9190
	– – – – – muut:	
	– – – – – jotka sisältävät vähintään 80 painoprosenttia lihaa tai muita eläimenosia, mukaan lukien ihra tai rasva lajista tai alkuperästä riippumatta	1602 50 10 9240
	– – – – – jotka sisältävät vähintään 40 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia lihaa tai muita eläimenosia, mukaan lukien ihra tai rasva lajista tai alkuperästä riippumatta	1602 50 10 9260
	– – – – – jotka sisältävät vähemmän kuin 40 painoprosenttia lihaa tai muita eläimenosia, mukaan lukien ihra tai rasva lajista tai alkuperästä riippumatta	1602 50 10 9280
	– – – – – muut:	
	– – – – – ilmanpitävissä astioissa:	
ex 1602 50 31	– – – – – säilykeliha (corned beef) (4); ei sisällä muuta kuin nautaeläimestä saatua lihaa	
	– – – – – jossa kollageenin ja proteiinin välinen suhdeluku on enintään 0,35 (6) ja joka sisältää naudanlihaa (lukuun ottamatta muita eläimenosia tai rasvaa):	
	– – – – – vähintään 90 painoprosenttia:	
	– – – – – – tuotteet, jotka täyttävät komission asetuksessa (ETY) N:o 2388/84 (5) säädetty edellytykset	1602 50 31 9125
	– – – – – – tuotteet, jotka on jalostettu asetuksen (ETY) N:o 565/80 (7) 4 artiklassa säädetyn menetelmän mukaisesti	1602 50 31 9135
	– – – – – – muut	1602 50 31 9195

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuote-koodi
ex 1602 50 31 (jatkoa)	<p>--- vähintään 80 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 90 painoprosenttia:</p> <p>--- tuotteet, jotka täyttävät asetuksessa (ETY) N:o 2388/84 (5) säädetyt edellytykset</p> <p>--- tuotteet, jotka on jalostettu asetuksen (ETY) N:o 565/80 (7) 4 artiklassa säädetyt menetelmän mukaisesti</p> <p>--- muut</p>	<p>1602 50 31 9325</p> <p>1602 50 31 9335</p> <p>1602 50 31 9395</p>
ex 1602 50 39	<p>--- muut:</p> <p>--- ainoastaan nautaeläinten lihaa sisältävät:</p> <p>--- jossa kollageenin ja proteiinin välinen suhdeluku on enintään 0,35 (8) ja joka sisältää nautanlihaa (lukuun ottamatta muita eläimenosia tai rasvaa):</p> <p>--- vähintään 90 painoprosenttia:</p> <p>--- tuotteet, jotka täyttävät asetuksessa (ETY) N:o 2388/84 (5) säädetyt edellytykset</p> <p>--- tuotteet, jotka on jalostettu asetuksen (ETY) N:o 565/80 (7) 4 artiklassa säädetyt menetelmän mukaisesti</p> <p>--- muut</p> <p>--- vähintään 80 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 90 painoprosenttia</p> <p>--- tuotteet, jotka täyttävät asetuksessa (ETY) N:o 2388/84 (5) säädetyt edellytykset</p> <p>--- tuotteet, jotka on jalostettu asetuksen (ETY) N:o 565/80 (7) 4 artiklassa säädetyt menetelmän mukaisesti</p> <p>--- muut</p> <p>--- vähintään 60 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia:</p> <p>--- tuotteet, jotka täyttävät asetuksessa (ETY) N:o 2388/84 (5) säädetyt edellytykset</p> <p>--- tuotteet, jotka on jalostettu asetuksen (ETY) N:o 565/80 (7) 4 artiklassa säädetyt menetelmän mukaisesti</p> <p>--- muut</p> <p>--- vähintään 40 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 60 painoprosenttia</p> <p>--- jossa kollageenin ja proteiinin välinen suhdeluku on suurempi kuin 0,35 mutta enintään 0,45 (8) ja joka sisältää nautanlihaa (lukuun ottamatta muita eläimenosia tai rasvaa):</p> <p>--- vähintään 60 painoprosenttia:</p> <p>--- tuotteet, jotka täyttävät asetuksessa (ETY) N:o 2388/84 (5) säädetyt edellytykset</p> <p>--- tuotteet, jotka on jalostettu asetuksen (ETY) N:o 565/80 (7) 4 artiklassa säädetyt menetelmän mukaisesti</p> <p>--- muut</p> <p>--- vähintään 40 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 60 painoprosenttia</p> <p>--- vähintään 20 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 40 painoprosenttia</p> <p>--- muut:</p> <p>--- jossa kollageenin ja proteiinin välinen suhdeluku on enintään 0,45 (8):</p> <p>--- jotka sisältävät vähintään 80 painoprosenttia lihaa tai muita eläimenosia, mukaan lukien ihra ja rasva lajista tai alkuperästä riippumatta</p> <p>--- jotka sisältävät vähintään 40 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia lihaa tai muita eläimenosia, mukaan lukien ihra ja rasva lajista tai alkuperästä riippumatta</p> <p>--- jotka sisältävät vähemmän kuin 40 painoprosenttia lihaa tai muita eläimenosia, mukaan lukien ihra ja rasva lajista tai alkuperästä riippumatta</p>	<p>1602 50 39 9125</p> <p>1602 50 39 9135</p> <p>1602 50 39 9195</p> <p>1602 50 39 9325</p> <p>1602 50 39 9335</p> <p>1602 50 39 9395</p> <p>1602 50 39 9425</p> <p>1602 50 39 9435</p> <p>1602 50 39 9495</p> <p>1602 50 39 9505</p> <p>1602 50 39 9525</p> <p>1602 50 39 9535</p> <p>1602 50 39 9595</p> <p>1602 50 39 9615</p> <p>1602 50 39 9625</p> <p>1602 50 39 9705</p> <p>1602 50 39 9805</p> <p>1602 50 39 9905</p>

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuote-koodi
ex 1602 50 80	<p>— — — muut:</p> <p>— — — — ainoastaan nautaeläinten lihaa sisältävät:</p> <p>— — — — — jossa kollageenin ja proteiinin välinen suhdeluku on enintään 0,35⁽⁸⁾ ja joka sisältää nautanlihaa (lukuun ottamatta muita eläimenosia ja rasvaa):</p> <p>— — — — — vähintään 90 painoprosenttia:</p> <p>— — — — — — tuotteet, jotka on jalostettu asetuksen (ETY) N:o 565/80 (7) 4 artiklassa säädetyn menetelmän mukaisesti</p> <p>— — — — — — muut</p> <p>— — — — — — vähintään 80 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 90 painoprosenttia:</p> <p>— — — — — — — tuotteet, jotka on jalostettu asetuksen (ETY) N:o 565/80 (7) 4 artiklassa säädetyn menetelmän mukaisesti</p> <p>— — — — — — — muut</p> <p>— — — — — — vähintään 60 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia:</p> <p>— — — — — — — tuotteet, jotka on jalostettu asetuksen (ETY) N:o 565/80 (7) 4 artiklassa säädetyn menetelmän mukaisesti</p> <p>— — — — — — — muut</p> <p>— — — — — — vähintään 40 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 60 painoprosenttia</p> <p>— — — — — — vähintään 20 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 40 painoprosenttia</p> <p>— — — — — jossa kollageenin ja proteiinin välinen suhdeluku on suurempi kuin 0,35 mutta enintään 0,45⁽⁸⁾, ja joka sisältää nautanlihaa (lukuun ottamatta muita eläimenosia ja rasvaa):</p> <p>— — — — — — vähintään 60 painoprosenttia:</p> <p>— — — — — — — jotka on jalostettu asetuksen (ETY) N:o 565/80 (7) 4 artiklassa säädetyn menetelmän mukaisesti</p> <p>— — — — — — — muut</p> <p>— — — — — — vähintään 40 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 60 painoprosenttia</p> <p>— — — — — — vähintään 20 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 40 painoprosenttia</p> <p>— — — — — muut:</p> <p>— — — — — — jossa kollageenin ja proteiinin välinen suhdeluku on enintään 0,45⁽⁸⁾:</p> <p>— — — — — — — jotka sisältävät vähintään 80 painoprosenttia lihaa tai muita eläimenosia, mukaan lukien ihra ja rasva lajista tai alkuperästä riippumatta</p> <p>— — — — — — — jotka sisältävät vähintään 40 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia lihaa tai muita eläimenosia, mukaan lukien ihra ja rasva lajista tai alkuperästä riippumatta</p> <p>— — — — — — — jotka sisältävät vähemmän kuin 40 painoprosenttia lihaa tai muita eläimenosia, mukaan lukien ihra ja rasva lajista tai alkuperästä riippumatta</p>	<p>1602 50 80 9135</p> <p>1602 50 80 9195</p> <p>1602 50 80 9335</p> <p>1602 50 80 9395</p> <p>1602 50 80 9435</p> <p>1602 50 80 9495</p> <p>1602 50 80 9505</p> <p>1602 50 80 9515</p> <p>1602 50 80 9535</p> <p>1602 50 80 9595</p> <p>1602 50 80 9615</p> <p>1602 50 80 9625</p> <p>1602 50 80 9705</p> <p>1602 50 80 9805</p> <p>1602 50 80 9905</p>

- (1) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on esitettävä komission asetuksen (ETY) N:o 32/82 (EYVL N:o L 4, 8.1.1983, s. 11), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2326/97, liitteessä oleva todistus.
- (2) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava komission asetuksessa (ETY) N:o 1964/82 (EYVL N:o L 212, 21.7.1982, 48), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2469/97 säädettyjä edellytyksiä.
- (3) Suolavedessä olevan nautanlihan tuki myönnetään lihan nettopainon perusteella, eli vähennettynä suolaveden painolla.
- (4) EYVL N:o L 336, 29.12.1979, s. 44.
- (4a) EYVL N:o L 274, 26.10.1996, s. 18.
- (5) EYVL N:o L 221, 18.8.1984, s. 28.
- (6) Vähärasvaisen nautanlihan pitoisuus, lukuun ottamatta rasvaa, määritetään komission asetuksen (ETY) N:o 2429/86 (EYVL L 210, 1.8.1986, s. 39) liitteessä kuvattua määrittämenetelmää sekä asetuksen (EY) N:o 2469/97 säännöksiä noudattaen.
- (7) EYVL N:o L 62, 7.3.1980, s. 5.
- (8) Kollageenipitoisuuden määrittämisen:
Kollageenipitoisuudella tarkoitetaan kertoimella Se 8 kerrottua hydroksiproliinipitoisuutta. Hydroksiproliinipitoisuus on määritettävä ISO 3496-1978 -menetelmällä.

HUOM: Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 (EYVL N:o 148, 28.6.1968, s. 24), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2321/97 (EYVL N:o L 322, 25.11.1997, s. 25), 13 artiklan 10 kohdan mukaan tukea ei myönnetä kolmansista maista tuotavia ja kolmansiin maihin jälleenvietyjä tuotteita viettäessä.

LIITE IV

"LIITE III

8 artiklan 5 kohdassa tarkoitettu luettelo

Tuoteluokka	CN-koodi
000	0102 90 59 9000
010	0102 10 10 9120, 0102 10 30 9120 ja 0102 10 90 9120
020	0102 10 10 9130 ja 0102 10 30 9130
030	0102 90 41 9100, 0101 90 71 9000 ja 0102 90 79 9000
040	0102 90 51 9000, 0102 90 61 9000 ja 0102 90 69 9000
050	0201 10 00 9110, 0201 20 30 9110, 0201 20 50 9130
060	0201 10 00 9120, 0201 20 30 9120, 0201 20 50 9140 ja 0201 20 90 9700
070	0201 10 00 9130 ja 0201 20 20 9110
080	0201 10 00 9140 ja 0201 20 20 9120
090	0201 20 50 9110
100	0201 20 50 9120
110	0201 30 00 9050
120	0201 30 00 9100
121	0201 30 00 9120
130	0201 30 00 9150
140	0201 30 00 9190
150	0202 10 00 9100, 0202 20 30 9000, 0202 20 50 9900 ja 0202 20 90 9100
160	0202 10 00 9900 ja 0202 20 10 9000
170	0202 20 50 9100
180	0202 30 90 9100
190	0202 30 90 9400
200	0202 30 90 9500
210	0202 30 90 9900
220	0206 10 95 9000 ja 0206 29 91 9000
230	0210 20 90 9100
240	0210 20 90 9300 ja 0210 20 90 9500
250	1602 50 10 9120
260	1602 50 10 9140
270	1602 50 10 9160
280	1602 50 10 9170 ja 1602 50 10 9190
290	1602 50 10 9240
300	1602 50 10 9260
310	1602 50 10 9280
320	1602 50 31 9125 ja 1602 50 39 9125
330	1602 50 31 9135 ja 1602 50 39 9135
340	1602 50 31 9195 ja 1602 50 39 9195
350	1602 50 31 9325 ja 1602 50 39 9325
360	1602 50 31 9335 ja 1602 50 39 9335
370	1602 50 31 9395 ja 1602 50 39 9395
380	1602 50 39 9425 ja 1602 50 39 9525
390	1602 50 39 9435 ja 1602 50 39 9535
400	1602 50 39 9495, 1602 50 39 9505, 1602 50 39 9595 ja 1602 50 39 9615
410	1602 50 39 9625
420	1602 50 39 9705 ja 1602 50 80 9705
430	1602 50 39 9805 ja 1602 50 80 9805
440	1602 50 39 9905 ja 1602 50 80 9905
450	1602 50 80 9135
460	1602 50 80 9195
470	1602 50 80 9335
480	1602 50 80 9395
490	1602 50 80 9435 ja 1602 50 80 9535
500	1602 50 80 9495 ja 1602 50 80 9595
510	1602 50 80 9505 ja 1602 50 80 9615
520	1602 50 80 9515 ja 1602 50 80 9625

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2470/97,
annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,
maataloustuotteiden nimikkeistä vientitukia varten annetun asetuksen (ETY)
N:o 3846/87 muuttamisesta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 15 kohdan,

sekä katsoo, että

tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta 4 päivänä marraskuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2086/97⁽³⁾ säädetään alanimikkeeseen 1702 60 kuuluvaa inuliinisiirappia koskevasta muutoksesta 1 päivästä tammikuuta 1998,

komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o

2333/97⁽⁵⁾, vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön perusteella maataloustuotteiden nimikkeistö vientitukia varten, ja sitä olisi mukautettava edellä mainittujen muutosten mukaisesti 1 päivästä tammikuuta 1998, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 3846/87 liitteen alan 14 osalta alanimikkeeseen 1702 60 90 liittyvät tiedot tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4
⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 43
⁽³⁾ EYVL L 312, 14.11.1997, s. 1
⁽⁴⁾ EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL L 323, 26.11.1997, s. 25

LIITE

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuote-koodi
*ex 1702 60 80	— — välittömästi inuliinin tai oligofruktoosien hydrolyysin jälkeen saatu inuliinisiirappi, jossa on fruktoosia vähintään 80 prosenttia kuivapainosta	1702 60 80 9100
1702 60 95	— — muut	1702 60 95 9000*

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2471/97,

annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,

neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuonnista kannettavien etuustullien soveltamisedellytyksistä 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1300/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo, että

edellä mainitun asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan mukaisesti isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), terttuneilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat vahvistetaan kahden viikon jaksoissa, ja niitä sovelletaan kahden viikon ajan; tiettyjen Kyprokselta, Israelista, Jordaniasta ja Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden yhteisöön tuontimenettelyn soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä 17 päivänä maaliskuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 700/88⁽³⁾, sellai-

sena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2062/97⁽⁴⁾, 1 artiklan mukaisesti kyseiset hinnat vahvistetaan kahden viikon välein jäsenvaltioiden toimittamien painotettujen tietojen perusteella; on tärkeää että kyseiset hinnat vahvistetaan viipymättä, jotta sovellettavat tullit voidaan määrittellä; tässä tarkoituksessa on suotavaa säätää tämän asetuksen välittömästä voimaantulosta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan liitteessä asetuksen (ETY) N:o 700/88 1b artiklassa tarkoitettujen isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), terttuneilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat kahden viikon ajanjaksoiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 3–16 päivään joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 382, 31.12.1987, s. 22

⁽²⁾ EYVL L 177, 5.7.1997, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 72, 18.3.1988, s. 16

⁽⁴⁾ EYVL L 289, 22.10.1997, s. 1

LIITE

(ecua/100 kappaletta)

Ajanjakso: 3.12.1997 – 16.12.1997

Yhteisön tuottajahinta	Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppi)	Terttuneilikat (spray-tyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
	12,23	9,19	42,81	16,28
Yhteisön tuontihinta	Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppi)	Terttuneilikat (spray-tyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
Israel	11,61	7,45	13,20	11,41
Marokko	11,50	12,09	—	—
Kypros	—	—	—	—
Jordania	—	—	—	—
Länsiranta ja Gazan alue	—	—	—	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2472/97,

annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,

oliiviöljyn ja uutetun oliiviöljyn ominaisuuksista sekä niiden määritysmenetelmistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2568/91 ja tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1581/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 35 a artiklan,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2308/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2568/91⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2527/95⁽⁶⁾, määritellään oliiviöljyjen ja uutettujen oliiviöljyjen ominaisuudet sekä niiden määritysmenetelmät; asetuksessa (ETY) N:o 2568/91 muutetaan lisäksi asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteessä I olevan yhdistetyn nimikkeistön 15 luvun täydentävät huomautukset 2, 3 ja 4,

tutkimuksen kehityksen takia asetuksessa (ETY) N:o 2568/91 määritellyt oliiviöljyn ominaisuudet olisi muutettava siten, että voidaan paremmin varmistaa kaupan pidettävien tuotteiden puhtaus, sekä säädettävä tähän liittyvästä määritysmenetelmästä,

valmistusmenetelmien ja erityisesti kaksivaiheisen valmistusmenetelmän kehityksen huomioon ottamiseksi ja yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi kansainvälisen oliiviöljyneuvoston kansainvälisten vaatimusten kanssa on lisäksi tarkoituksenmukaista tarkistaa tiettyjä oliiviöljyjen ja uutettujen oliiviöljyjen ominaisuuksia koskevia raja-arvoja,

tarkoitettujen oliiviöljyjen ominaisuuksia koskevat muutokset edellyttävät edellä mainitun yhdistetyn nimik-

keistön 15 luvun täydentävien huomautusten 2, 3 ja 4 muuttamista,

uusiin vaatimuksiin mukauttamiseen ja niiden soveltamiseen tarvittavien keinojen käyttöön ottamiseen tarvittavan ajan mahdollistamiseksi ja jotta ei aiheutettaisi häiriötä kaupankäynnissä, olisi lykättävä tämän asetuksen voimaantuloa noin kahdella kuukaudella sekä säädettävä rajoitetusta ajanjaksosta ennen sen voimaantuloa pakatun öljyn myynnille,

sen vuoksi olisi mukautettava asetus (ETY) N:o 2658/87 ja (ETY) N:o 2568/91, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2568/91 seuraavasti:

1. Lisätään 2 artiklaan seuraava luetelmakohta:

— triglyseridien koostumuksen määrittämiseen ECN42:na liitteessä XVIII kuvattu menetelmä.”

2. Korvataan liitteet tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.

2 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteessä I esitetyt yhdistetyn nimikkeistön 15 luvun täydentävät huomautukset 2, 3 ja 4 tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kuudentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Asetusta ei sovelleta oliiviöljyihin ja uutettuihin oliiviöljyihin, jotka on pakattu ennen sen voimaantulopäivää ja joita pidetään kaupan tämän asetuksen voimaantuloa seuraavan kymmenennen kuukauden loppuun asti.

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66

⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 11

⁽³⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 321, 22.11.1997, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 5.9.1991, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL L 258, 28.10.1995, s. 49

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

1. Lisätään asetuksen (ETY) N:o 2568/91 liitteiden sisällysluetteloon seuraava otsikko:

"Liite XVIII: Menetelmä triglyseridien koostumuksen määrittämiseksi ECN42:nä"

2. Korvataan liite I seuraavilla taulukoilla ja seuraavalla tekstillä:

* LIITE I

OLIIVIÖLJYN OMINAISUUDET

Luokka	Happamuus (%) (°)	Peroksidiluku mekv 02/kg (°)	Halogeeni-luotimet mg/kg (°) (°)	Vahat mg/kg	Triglyseridin 2-asteissa olevat tyydyttyneet rasvahapot (%)	Stigmastadieni (°)	HPLC:llä määritetty ja teoreettisesti laskettu ECN42:n välinen ero	K ₂₃₂ (°)	K ₂₇₀ (°)	K ₂₇₀ alumiinioksidikäsitellyn jälkeen (°)	Delta-K (°)	Raadin arvostelu (°)
1. Ekstra-neitsyoliiviöljy	≤ 1,0	≤ 20	≤ 0,20	≤ 250	≤ 1,3	≤ 0,15	≤ 0,2	≤ 2,50	≤ 0,20	≤ 0,10	≤ 0,01	≥ 6,5
2. Neitsyoliiviöljy	≤ 2,0	≤ 20	≤ 0,20	≤ 250	≤ 1,3	≤ 0,15	≤ 0,2	≤ 2,60	≤ 0,25	≤ 0,10	≤ 0,01	≥ 5,5
3. Yleisen kauppalaadun neitsyoliiviöljy	≤ 3,3	≤ 20	≤ 0,20	≤ 250	≤ 1,3	≤ 0,15	≤ 0,2	≤ 2,60	≤ 0,25	≤ 0,10	≤ 0,01	≥ 3,5
4. Oliivilamppuöljy	> 3,3	> 20	> 0,20	≤ 350	≤ 1,3	≤ 0,50	≤ 0,3	≤ 3,70	> 0,25	≤ 0,11	—	< 3,5
5. Puhdistettu oliiviöljy	≤ 0,5	≤ 5	≤ 0,20	≤ 350	≤ 1,5	—	≤ 0,3	≤ 3,40	≤ 1,20	—	≤ 0,16	—
6. Oliiviöljy	≤ 1,5	≤ 15	≤ 0,20	≤ 350	≤ 1,5	—	≤ 0,3	≤ 3,30	≤ 1,00	—	≤ 0,13	—
7. Raaka uutettu oliiviöljy	> 0,5	—	—	—	≤ 1,8	—	≤ 0,6	—	—	—	—	—
8. Puhdistettu uutettu oliiviöljy	≤ 0,5	≤ 5	≤ 0,20	—	≤ 2,0	—	≤ 0,5	≤ 5,50	≤ 2,50	—	≤ 0,25	—
9. Uutettu oliiviöljy	≤ 1,5	≤ 15	≤ 0,20	> 350	≤ 2,0	—	≤ 0,5	≤ 5,30	≤ 2,00	—	≤ 0,20	—

(°) Elektronikaappausdetektorin havaitsemien yhdisteiden yleinen yläraja.

Kunkin yksitään havaitun yhdisteen yläraja on 0,10 mg/kg.

(°) Sellaisten isomeerien yhteismäärä, joka voidaan (tai ei voida) crottaa kapillaarikolonnin avulla.

(°) Jos K₂₇₀ ylittää kyseisen luokan raja-arvon, K₂₇₀ on määritettävä uudelleen alumiinioksidikäsitellyn jälkeen, jotta puhdistetun öljyn esiintyminen voidaan tarkistaa.

Huom.

Analyyysin tuloksissa on ilmoitettava sama määrä desimaaleja kuin kutakin ominaisuutta varten on säädetty.

Viimeinen luku on pyöristettävä ylöspäin yhdellä yksiköllä, jos seuraava luku on suurempi kuin 4.

Kun yksikin ominaisuus poikkeaa annetuista arvoista, voidaan muuttaa öljyn luokkaa tai olla hyväksymättä sen puhtausarvoa.

Tähdellä (°) merkityt ominaisuudet, jotka viittaavat öljyn laatuun, tarkoitetaan että:

— oliivilamppuöljyn osalta siihen liittyviä rajoja (lukuun ottamatta K₂₃₂:ta) ei tarvitse noudattaa samanaikaisesti;

— muiden neitsyoliiviöljyjen osalta luokkaa vaihtuu, jos yhtäkään näistä rajoista ei noudateta, mutta ne kuitenkin luokitellaan neitsyoliiviöljyiksi.

Luokka	Happopitoisuudet					Translojiini- yhtis- määrä (%)	Translinoli ja trans- ioniteerin yhtis- määrä (%)	Kolesteroli (%)	Brassi- kasteroli (%)	Kape- steroli (%)	Stigma- steroli (%)	Bectasi- steroli (%)	Delta-7- Stigma- steroli (%)	Sterolit yhtensä (mg/kg)	Erytrodoli- ja uvaoli (%)
	Myris- tiini (%)	Lino- leeni (%)	Araki- don (%)	Eiko- saceni (%)	Be- hen (%)											Ligno- seriini (%)
1. Ekstra-neitsytoliivijy	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,2	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< Kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1000	≤ 4,5
2. Neitsytoliivijy	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,2	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< Kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1000	≤ 4,5
3. Yleisen kauppalaadun neitsytoliivijy	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,2	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< Kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1000	≤ 4,5
4. Oliivilamppuöljy	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,2	≤ 0,10	≤ 0,10	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	—	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1000	≤ 4,5
5. Puhdistettu oliivijy	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,2	≤ 0,20	≤ 0,30	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< Kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1000	≤ 4,5
6. Oliivijy	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,2	≤ 0,20	≤ 0,30	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< Kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1000	≤ 4,5
7. Raaka uutettu oliivijy	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,2	≤ 0,20	≤ 0,10	≤ 0,5	≤ 0,2	≤ 4,0	—	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 2500	≥ 12
8. Puhdistettu uutettu oliivijy	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,2	≤ 0,40	≤ 0,35	≤ 0,5	≤ 0,2	≤ 4,0	< Kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1800	≥ 12
9. Uutettu oliivijy	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,2	≤ 0,40	≤ 0,35	≤ 0,5	≤ 0,2	≤ 4,0	< Kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1600	> 4,5

(¹) Delta-5,23-stigmastadienoli + klosterooli + sitosteroli + sitosteroli + sitostanoli + delta-5-avenasteroli + delta-5-avenasteroli + delta-5,24-stigmastadienoli.

Huom.

Analyyseiden tuloksissa on ilmoitettava sama määrä desimaalijakoa kuin kutakin ominaisuutta varten on säädetty.

Viimeinen luku on pyöristettävä ylöspäin yhdellä yksiköllä, jos seuraava luku on suurempi kuin 4.

Kun yksikin ominaisuus poikkeaa annetuista arvoista, voidaan muuttaa öljyn luokkaa tai olla hyväksymättä sen puhtausarvoa.*

3. Lisätään liite XVIII seuraavasti:

"LIITE XVIII

C₄₂:TA SISÄLTÄVIEN TRIGLYSERIDIEN MÄÄRITYS (TEOREETTISEN KOOSTUMUKSEN JA TODELLISEN KOOSTUMUKSEN VÄLINEN ERO)

1. **Tarkoitus**

Oliiviöljyjen triasyyliglyserolien (TAG:n) koostumuksen määrittäminen ekvivalenttihiililukuina perustuen HPLC:llä (korkean suorituskyvyn nestekromatografia) saatujen määritystulosten ja rasvahappokoostumuksen perusteella lasketun teoreettisen koostumuksen välisiin eroihin.

2. **Soveltamisala**

Standardia sovelletaan oliiviöljyihin. Menetelmä soveltuu pienten siemenöljymäärien (joissa on paljon linoleiinihappoa) osoittamiseen kaikissa oliiviöljyissä.

3. **Periaate**

C₄₂-triasyyliglyserolien HPLC-analysillä määritetty ja C₄₂-triasyyliglyserolien teoreettinen koostumus (joka lasketaan rasvahappokoostumuksen GLC-määrityksen perusteella) vastaavat tietyissä rajoissa toisiaan puhtaiden öljyjen osalta. Jos erotus on suurempi kuin asetuksessa kunkin öljytyypin osalta ilmoitetut arvot, on öljyssä todennäköisesti siemenöljyjä.

4. **Menetelmä**

Menetelmä C₄₂-triglyseridien teoreettisen koostumuksen laskemiseksi sekä sen ja HPLC:llä saadun pitoisuuden välisen eron laskemiseksi tapahtuu olennaisesti vertaamalla muilla menetelmillä saatuja määritystuloksia; tässä voidaan erottaa kolme vaihetta: rasvahappokoostumuksen määrittäminen lasikapillaarikromatografialla, C₄₂-triasyyliglyserolien teoreettisen koostumuksen laskeminen ja C₄₂-triasyyliglyserolien HPLC-määrittäminen.

4.1 **Laitteisto**

- 4.1.1 Pyörökolveja, 250 ml ja 500 ml
- 4.1.2 Dekanterilaseja, 100 ml
- 4.1.3 Lasinen kromatografiapylväs, sisähalkaisija 21 mm, pituus 450 mm, jossa on tulppa ja standardoitu naaraspuolinen hios yläpäässä
- 4.1.4 Erotussuppiloita, 250 ml, joissa on standardoitu koiraspuolinen hios alapäässä ja joka voidaan liittää pylvään yläpäähän
- 4.1.5 Lasisauva, pituus 600 mm
- 4.1.6 Lasisuppilo, halkaisija 80 mm
- 4.1.7 Mittapulloja, 50 ml
- 4.1.8 Mittapulloja, 20 ml
- 4.1.9 Pyöröhaihduttaja
- 4.1.10 Korkean suorituskyvyn nestekromatografi, jonka pylväs voidaan termostoida
- 4.1.11 Injektiolaite, jolla voidaan injisoida 10 µl
- 4.1.12 Ilmaisoin: differentiaalirefraktometri. Koko asteikon herkkyys pitäisi olla vähintään 10⁻⁴ taitekerroin yksikköä.
- 4.1.13 Pylväs: Ruostumatonta terästä, pituus 250 mm ja sisähalkaisija 4,5 mm, johon pakattu 5 µm:n piihappo- (silika-)partikkeleita, jotka sisältävät 22–23 % hiiltä oktadekyylisilaanin muodossa (huomautus 2).
- 4.1.14 Tulostin ja/tai integraattori

4.2 **Reagenssit**

Reagenssien pitäisi olla analyysipuhtausluokkaa. Eluointiliuottimista pitää poistaa kaasut, ja niitä voi käyttää useaan kertaan ilman että se vaikuttaa erotuksiin.

- 4.2.1 Petrolieetteri 40–60 °C, kromatografialaatu
- 4.2.2 Etyylieetteri, peroksidivapaa, tislattu juuri ennen käyttöä

- 4.2.3 Lasikromatografian eluutioliuos: petrolicetterin ja etyylicetterin seos 87/13 (v/v)
- 4.2.4 Piihappogeeli, 70–230 mesh, tyyppiä Merck 7734, jonka vesipitoisuus on standardoitu 5 prosenttiin (w/w)
- 4.2.5 Lasivillaa
- 4.2.6 Asetoni
- 4.2.7 Asetonitrili
- 4.2.8 Eluointiliuotin: asetonitrili + asetoni (kunkin osuus säädetään siten että saadaan haluttu erotus; aloitetaan 50:50 -seoksella)
- 4.2.9 Liuottamisliuotin: asetoni
- 4.2.10 Vertailutriglyseridit: joko käytetään kaupallisia triglyseridejä (tripalmitiini, trioleiini jne.) ja kuvataan retentioajat ekvivalenttihililuvun funktiona tai tehdään vertailukromatogrammit soijaöljy-oliiviöljyseoksella suhteessa 30:70 ja puhtaalla oliiviöljyllä (katso huomautukset 3 ja 4 sekä kuvat 1, 2, 3 ja 4).

4.3 Näytteiden valmistus

Koska monista aineista voi tulla vääriä positiivisia tuloksia, näyte on aina puhdistettava hapettuneissa öljyissä esiintyvien polaaristen aineiden määrittämiseen tarkoitetun IUPAC-menetelmän 2.507 mukaan.

4.3.1 Kromatografiapylvään valmistelu

Pylväs (4.1.3) täytetään noin 30 ml:lla eluutioliuosta (4.2.3), siihen pannaan hiukan lasivillaa (4.2.5), joka työnnetään pylvään pohjaan lasisauvalla (4.1.5).

Suspendoidaan 100 ml:n dekanterilasiin 25 g piihappogeeliä (4.2.4) 80 ml:ssa eluutioliuosseosta (4.2.3), joka lisätään pylvääseen lasisuppilon (4.1.6) avulla.

Jotta piihappogeeli saadaan kokonaan siirretyksi pylvääseen, dekanterilasia pestään eluutioliuoksella ja pesunesteet lisätään pylvääseen.

Tulppa avataan ja liuottimen annetaan tulla pylväästä, kunnes sen pinta on noin 1 cm piihappogeeelin pinnan yläpuolella.

4.3.2 Pylväskromatografia

Punnitaan 0,001 g:n tarkkuudella $2,5 \pm 0,1$ g öljyä, joka on etukäteen suodatettu, homogenoitu ja josta on tarvittaessa poistettu vesi, 50 ml:n mittapulloon (4.1.7). Öljy liuotetaan noin 20 ml:aan eluutioliuotinta (4.2.3). Lämmitetään tarvittaessa liuottamisen helpottamiseksi. Annetaan jäähtyä huoneenlämpötilaan, ja tilavuus säädetään merkkiin eluutioliuottimella.

20 ml tätä liuosta siirretään volymetrillä pipetillä kohdan 4.3.1 mukaisesti valmisteltuun pylvääseen. Tulppa aukaistaan ja liuottimen annetaan valua piihappogeeelin pinnan tasolle.

Eluoidaan 150 ml:lla eluutioliuotinta (4.2.3). Eluutionopeus noin 2 ml/min (150 ml menee pylvään läpi noin 60–70 minuutissa).

Eluaatti kerätään 250 ml:n pyörökolviin (4.1.1), joka on taarattu uunissa ja punnittu tarkasti. Liuotin haihdutetaan alipaineessa (Rotavapor) ja jäännös punnitaan. Siitä tehdään HPLC-analyysiin ja metyyliesterin valmistukseen käytettävä liuos.

Pylväästä on saatava talteen vähintään 90 % näytteestä, kun on kyseessä ekstraneitsyt-, neitsyt-, tavallinen puhdistettu ja oliiviöljyluokat, ja vähintään 80 %, kun on kyseessä lamppu- ja jäännösoliiviöljyt.

4.4 HPLC-analyysi

4.4.1 Näytteiden valmistus kromatografiaan

Analysoitavasta näytteestä valmistetaan 5-prosenttinen liuos punnitsemalla $0,5 \pm 0,001$ g näytettä 10 ml:n asteikolliseen pulloon ja täyttämällä 10 ml:ksi liuottamisliuottimella (4.2.9).

4.4.2 Menetelmä

Kootaan kromatografialaitteisto. Eluutioliuotinta (4.2.8) pumpataan nopeudella 1,5 ml/min laitteen puhdistamiseksi. Odotetaan, kunnes perusviiva on tasainen. Injisoidaan 10 µl näytettä, joka on valmistettu kuten kohdassa 4.3 selostetaan.

4.4.3 Laskeminen ja tulosten ilmoittaminen

Käytetään sisäisen standardin menetelmää, ts. oletetaan, että triglyseridien (C₄₂-triglyserideistä C₅₂-triglyserideihin) piikkien yhteenlasketut pinta-alat ovat 100 %. Kunkin triglyseridin suhteellinen prosentiosuus lasketaan kaavalla:

$$\% \text{ triglyseridiä} = \text{piikin pinta-ala} \times 100 / \text{piikkien pinta-alojen summa}$$

Tulokset ilmoitetaan vähintään kahden desimaalin tarkkuudella.

Huomautus 1: Eluutiojärjestys voidaan määrittää laskemalla ekvivalenttihililuvut, jotka määräytyvät usein yhtälön $ECN = CN - 2n$ perusteella, jossa CN on hiililuku ja n on kaksoissidosten määrä; se voidaan laskea tarkemmin ottamalla huomioon kaksoissidoksen alkuperä. Jos n_o , n_1 ja n_{1n} ovat öljyhapon, linoleiinihapon ja linoleenihapon kaksoissidokset, ekvivalenttihililuku voidaan laskea yhtälöstä

$$ECN = CN - d_o n_o - d_1 n_1 - d_{1n} n_{1n},$$

jossa kertoimet d_o , d_1 ja d_{1n} voidaan laskea vertailutriglyseridien avulla. Tässä menetelmässä eritellyissä oloissa suhde on lähellä seuraavaa:

$$ECN = CN - (2,60 n_o) - (2,35 n_1) - (2,17 n_{1n})$$

Huomautus 2: Esimerkkejä: Lichrosorb (Merck) RP18 Art 50333

Lichrosphere tai vastaava (Merck) 100 CH18 Art 50377

Huomautus 3: Usean triglyseridin avulla voi myös laskea erotuskyvyn trioleiinin suhteen:

$$\alpha = RT'/RT \text{ (trioleiini)}$$

käyttämällä redusoitua retentioaika $RT' = RT - RT \text{ liuotin}$.

Log α :aa f_n funktiona (jossa f on kaksoissidosten määrä) esittävän kuvaajan avulla voidaan määrittää retentioarvot kaikille vertailutriglyserideihin sisältyvien rasvahappojen triglyserideille — katso kuva 2.

Huomautus 4: Pylvään pitäisi olla niin tehokas, että trilinoleiiniipiikki erottuu selvästi niiden triglyseridien piikeistä, joiden retentioajat ovat sitä lähellä. Eluutiota jatketaan aina C₅₂:een asti.

Huomautus 5: Jotta saataisiin sellainen kromatogrammi, että kaikkien tärkeiden piikkien pinta-alat voidaan mitata luotettavasti, on C₅₀-triglyseridiä vastaavan toisen piikin korkeuden oltava 50 % koko asteikosta.

4.5 Triasyyliglyseridien koostumuksen laskeminen (mooliprosentteina) rasvahappojen GLC-tuloksista

4.5.1 Rasvahappokoostumuksen määrittäminen

Rasvahappokoostumus määritetään asetuksen (ETY) N:o 2568/91 liitteessä X A esitetyllä ETY:n kaasukromatografimenetelmällä lasipylväällä. Metyyliesterit valmistetaan liitteen X B mukaan (natriummetylaattialkoholiliuos).

4.5.2 Laskemisessa huomioon otettavat rasvahapot

Glyseridit ryhmitellään niiden ekvivalenttihililuvun (ECN) mukaan ottaen huomioon seuraavat vastaavuudet ECN:n ja rasvahappojen välillä. Huomioon otetaan ainoastaan 16 ja 18 hiiliatomia sisältävät rasvahapot, koska niillä on merkitystä oliiviöljylle.

Rasvahappo (FA)	Lyhennys	Molekyylipaino (MW)	ECN
Palmitiinihappo	P	256,4	16
Palmitoleiinihappo	Po	254,4	14
Steariinihappo	S	284,5	18
Öljyhappo	O	282,5	16
Linoleiinihappo	L	280,4	14
Linoleenihappo	Ln	278,4	12

4.5.3 Rasvahappojen mooliprosentin laskeminen pinta-alaprosenteista

$$\left. \begin{aligned} \text{moolia } P &= \frac{\text{pinta-ala-}\% P}{\text{MW } P} & \text{moolia } S &= \frac{\text{pinta-ala-}\% S}{\text{MW } S} & \text{moolia } P_o &= \frac{\text{pinta-ala-}\% P_o}{\text{MW } P_o} \\ \text{moolia } O &= \frac{\text{pinta-ala-}\% O}{\text{MW } O} & \text{moolia } L &= \frac{\text{pinta-ala-}\% L}{\text{MW } L} & \text{moolia } L_n &= \frac{\text{pinta-ala-}\% L_n}{\text{MW } L_n} \end{aligned} \right\} (1)$$

4.5.4 Rasvahappojen muuntaminen mooliprosenteiksi

$$\left. \begin{aligned} \text{mooli-}\% P (1,2,3) &= \frac{\text{moolia } P \cdot 100}{\text{moolia } (P + S + P_o + O + L + L_n)} \\ \text{mooli-}\% S (1,2,3) &= \frac{\text{moolia } S \cdot 100}{\text{moolia } (P + S + P_o + O + L + L_n)} \\ \text{mooli-}\% P_o (1,2,3) &= \frac{\text{moolia } P_o \cdot 100}{\text{moolia } (P + S + P_o + O + L + L_n)} \\ \text{mooli-}\% O (1,2,3) &= \frac{\text{moolia } O \cdot 100}{\text{moolia } (P + S + P_o + O + L + L_n)} \\ \text{mooli-}\% L (1,2,3) &= \frac{\text{moolia } L \cdot 100}{\text{moolia } (P + S + P_o + O + L + L_n)} \\ \text{mooli-}\% L_n (1,2,3) &= \frac{\text{moolia } L_n \cdot 100}{\text{moolia } (P + S + P_o + O + L + L_n)} \end{aligned} \right\} (2)$$

Tulos ilmoittaa kunkin rasvahapon prosenttiosuuden mooliprosentteina TAG:n 1,2,3-asemassa.

Sitten lasketaan tyydyttyneiden rasvahappojen P ja S (SFA) ja tyydyttymättömien rasvahappojen P_o, O, L ja L_n (UFA) summa:

$$\left. \begin{aligned} \text{mooli-}\% \text{ SFA} &= \text{mooli-}\% P + \text{mooli-}\% S \\ \text{mooli-}\% \text{ UFA} &= 100 - \text{mooli-}\% \text{ SFA} \end{aligned} \right\} (3)$$

4.5.5 Rasvahappokoostumuksen laskeminen TAG:n 2- sekä 1,3-asemissa

Rasvahapot jakautuvat kolmeen ryhmään seuraavasti: kaksi samanlaista 1- ja 3-asemien osalta ja yksi 2-aseman osalta siten, että tyydyttyneillä (P ja S) ja tyydyttymättömillä hapoilla (P_o, O, L ja L_n) on eri kertoimet.

4.5.5.1 2-asemassa tyydyttyneet rasvahapot [P(2) ja S(2)]

$$\left. \begin{aligned} \text{mooli-}\% P(2) &= \text{mooli-}\% P (1,2,3) \cdot 0,06 \\ \text{mooli-}\% S(2) &= \text{mooli-}\% S (1,2,3) \cdot 0,06 \end{aligned} \right\} (4)$$

4.5.5.2 2-asemassa tyydyttymättömät rasvahapot [P_o(2), O(2), L(2) ja L_n(2)]:

$$\left. \begin{aligned} \text{mooli-}\% P_o(2) &= \frac{\text{mooli-}\% P_o(1,2,3)}{\text{mooli-}\% \text{ UFA}} \cdot [100 - \text{mooli-}\% P(2) - \text{mooli-}\% S(2)] \\ \text{mooli-}\% O(2) &= \frac{\text{mooli-}\% O(1,2,3)}{\text{mooli-}\% \text{ UFA}} \cdot [100 - \text{mooli-}\% P(2) - \text{mooli-}\% S(2)] \\ \text{mooli-}\% L(2) &= \frac{\text{mooli-}\% L(1,2,3)}{\text{mooli-}\% \text{ UFA}} \cdot [100 - \text{mooli-}\% P(2) - \text{mooli-}\% S(2)] \\ \text{mooli-}\% L_n(2) &= \frac{\text{mooli-}\% L_n(1,2,3)}{\text{mooli-}\% \text{ UFA}} \cdot [100 - \text{mooli-}\% P(2) - \text{mooli-}\% S(2)] \end{aligned} \right\} (5)$$

4.5.5.3 Rasvahapot 1,3-asemassa [P(1,3), S(1,3), Po(1,3) O(1,3), L(1,3) ja Ln(1,3)]:

$$\left. \begin{aligned} \text{mooli-}\% \text{ P(1,3)} &= \frac{\text{mooli-}\% \text{ P(1,2,3)} - \text{mooli-}\% \text{ P(2)}}{2} + \text{mooli-}\% \text{ P(1,2,3)} \\ \text{mooli-}\% \text{ S(1,3)} &= \frac{\text{mooli-}\% \text{ S(1,2,3)} - \text{mooli-}\% \text{ S(2)}}{2} + \text{mooli-}\% \text{ S(1,2,3)} \\ \text{mooli-}\% \text{ Po(1,3)} &= \frac{\text{mooli-}\% \text{ Po(1,2,3)} - \text{mooli-}\% \text{ Po(2)}}{2} + \text{mooli-}\% \text{ Po(1,2,3)} \\ \text{mooli-}\% \text{ O(1,3)} &= \frac{\text{mooli-}\% \text{ O(1,2,3)} - \text{mooli-}\% \text{ O(2)}}{2} + \text{mooli-}\% \text{ O(1,2,3)} \\ \text{mooli-}\% \text{ L(1,3)} &= \frac{\text{mooli-}\% \text{ L(1,2,3)} - \text{mooli-}\% \text{ L(2)}}{2} + \text{mooli-}\% \text{ L(1,2,3)} \\ \text{mooli-}\% \text{ Ln(1,3)} &= \frac{\text{mooli-}\% \text{ Ln(1,2,3)} - \text{mooli-}\% \text{ Ln(2)}}{2} + \text{mooli-}\% \text{ Ln(1,2,3)} \end{aligned} \right\} (6)$$

4.5.6 Triglyseridien laskeminen

4.5.6.1 TAG:t, joissa on yksi rasvahappo (AAA, tässä LLL, PoPoPo)

$$\text{mooli-}\% \text{ AAA} = \frac{\text{mooli-}\% \text{ A(1,3)} * \text{mooli-}\% \text{ A(2)} * \text{mooli-}\% \text{ A(1,3)}}{10\ 000} \quad (7)$$

4.5.6.2 TAG:t, joissa on kaksi rasvahappoa (AAB, tässä PoPoL, PoLL)

$$\left. \begin{aligned} \text{mooli-}\% \text{ AAB} &= \frac{\text{mooli-}\% \text{ A(1,3)} * \text{mooli-}\% \text{ A(2)} * \text{mooli-}\% \text{ B(1,3)} * 2}{10\ 000} \\ \text{mooli-}\% \text{ ABA} &= \frac{\text{mooli-}\% \text{ A(1,3)} * \text{mooli-}\% \text{ B(2)} * \text{mooli-}\% \text{ A(1,3)}}{10\ 000} \end{aligned} \right\} (8)$$

4.5.6.3 TAG:t, joissa on kolme eri rasvahappoa (ABC, tässä OLLn, PLLn, PoOLn, PPoln)

$$\left. \begin{aligned} \text{mooli-}\% \text{ ABC} &= \frac{\text{mooli-}\% \text{ A(1,3)} * \text{mooli-}\% \text{ B(2)} * \text{mooli-}\% \text{ C(1,3)} * 2}{10\ 000} \\ \text{mooli-}\% \text{ BCA} &= \frac{\text{mooli-}\% \text{ B(1,3)} * \text{mooli-}\% \text{ C(2)} * \text{mooli-}\% \text{ A(1,3)} * 2}{10\ 000} \\ \text{mooli-}\% \text{ CAB} &= \frac{\text{mooli-}\% \text{ C(1,3)} * \text{mooli-}\% \text{ A(2)} * \text{mooli-}\% \text{ B(1,3)} * 2}{10\ 000} \end{aligned} \right\} (9)$$

4.5.6.4 Triasyyliglyseridit, joissa on C₄₂:ta

Seuraavat triglyseridit, joissa on C₄₂:ta, on laskettu yhtälöistä 7, 8 ja 9 HPLC:ssä odotetussa eluointijärjestyksessä (tavallisesti vain kolme piikkiä).

LLL

PoLL ja LPoL:n asemisomeeri

OLLn ja OLnL:n sekä LnOL:n asemisomeerit

PoPoL ja PoLPo:n asemisomeeri

PoOLn ja OPoLn:n sekä OLnPo:n asemisomeerit

PLLn ja LLnP:n sekä LnPL:n asemisomeerit

PoPoPo

SLnLn ja LnSLn:n asemisomeeri

PPoLn ja PLnPo:n sekä PoPLn:n asemisomeerit

C₄₂:ta sisältävät triasyyliglyseridit saadaan näiden yhdeksän triasyyliglyserolin ja niiden asemisomeerien summana. Tulokset on ilmoitettava vähintään kahden desimaalin tarkkuudella.

5. Tulosten arviointi

Laskemalla saatua teoreettista koostumusta ja HPLC:llä määritettyä koostumusta verrataan. Jos HPLC-tulosten ja teoreettisten tulosten välinen erotus on suurempi kuin asetuksessa kyseiselle öljyluokalle ilmoitetut arvot, näyte sisältää siemenöljyä.

Huom. Tulokset annetaan yhdellä desimaalilla.

6. **Esimerkki** (numerot viittaavat menetelmää selostavan tekstin osiin)

4.5.1 Rasvahappojen mooliprosenttien laskeminen GLC-tuloksista (pinta-ala-%)

GLC:llä saadaan seuraavat tulokset rasvahappokoostumukselle:

FA MW	P 256,4	S 284,5	Po 254,4	O 282,5	L 280,4	Ln 278,4
pinta-ala-%	10,0	3,0	1,0	75,0	10,0	1,0

4.5.3 Pinta-alaprosenttien muuntaminen mooleiksi kaikille rasvahapoille:

$$\text{moolia P} = \frac{10}{256,4} = 0,03900 \text{ moolia P} \quad \text{Katso kaava (1)}$$

$$\text{moolia S} = \frac{3}{284,5} = 0,01054 \text{ moolia S} \quad \text{Katso kaava (1)}$$

$$\text{moolia Po} = \frac{1}{254,4} = 0,00393 \text{ moolia Po} \quad \text{Katso kaava (1)}$$

$$\text{moolia O} = \frac{75}{282,5} = 0,26549 \text{ moolia O} \quad \text{Katso kaava (1)}$$

$$\text{moolia L} = \frac{10}{280,4} = 0,03566 \text{ moolia L} \quad \text{Katso kaava (1)}$$

$$\text{moolia Ln} = \frac{1}{278,4} = 0,003594 \text{ moolia Ln} \quad \text{Katso kaava (1)}$$

$$\text{Summa} = 0,35822 \text{ moolia TAG:tä}$$

4.5.4 Rasvahappojen muuntaminen prosenteiksi

$$\text{mooli-\% P(1,2,3)} = \frac{0,03900 \text{ moolia P} \cdot 100}{0,35822 \text{ moolia}} = 10,888 \% \quad \text{Katso kaava (2)}$$

$$\text{mooli-\% S(1,2,3)} = \frac{0,01054 \text{ moolia S} \cdot 100}{0,35822 \text{ moolia}} = 2,944 \% \quad \text{Katso kaava (2)}$$

$$\text{mooli-\% Po(1,2,3)} = \frac{0,00393 \text{ moolia Po} \cdot 100}{0,35822 \text{ moolia}} = 1,097 \% \quad \text{Katso kaava (2)}$$

$$\text{mooli-\% O(1,2,3)} = \frac{0,26549 \text{ moolia O} \cdot 100}{0,35822 \text{ moolia}} = 74,113 \% \quad \text{Katso kaava (2)}$$

$$\text{mooli-\% L(1,2,3)} = \frac{0,03566 \text{ moolia L} \cdot 100}{0,35822 \text{ moolia}} = 9,956 \% \quad \text{Katso kaava (2)}$$

$$\text{mooli-\% Ln(1,2,3)} = \frac{0,00359 \text{ moolia Ln} \cdot 100}{0,35822 \text{ moolia}} = 1,003 \% \quad \text{Katso kaava (2)}$$

$$\text{Kokonaismooli-\%} = 100,0 \%$$

Tyydyttyneiden ja tyydyttymättömien rasvahappojen summa TAG:n 1,2,3-asemassa:

$$\text{mooli-\% SFA} = 10,888 \% + 2,944 \% = 13,831 \% \quad \text{Katso kaava (3)}$$

$$\text{mooli-\% UFA} = 100,000 \% - 13,831 \% = 86,169 \% \quad \text{Katso kaava (3)}$$

4.5.5 Rasvahappokoostumuksen laskeminen TAG:n 2- ja 1,3-asemassa

4.5.5.1 Tyydyttyneet rasvahapot 2-asemassa [P(2) ja S(2)]

$$\text{mooli-\% P(2)} = 10,888 \% \cdot 0,06 = 0,653 \text{ mooli-\%} \quad \text{Katso kaava (4)}$$

$$\text{mooli-\% S(2)} = 2,944 \% \cdot 0,06 = 0,177 \text{ mooli-\%} \quad \text{Katso kaava (4)}$$

4.5.5.2 Tyydyttymättömät rasvahapot 1,3-asemassa [Po(1,3), O(1,3), L(1,3) ja Ln(1,3)]

$$\text{mooli-}\% \text{ Po}(2) = \frac{1,097 \%}{86,169 \%} \cdot (100 - - 0,659 - 0,177) = 1,263 \text{ mooli-}\% \quad \text{Katso kaava (5)}$$

$$\text{mooli-}\% \text{ O}(2) = \frac{74,113 \%}{86,169 \%} \cdot (100 - - 0,659 - 0,177) = 85,295 \text{ mooli-}\% \quad \text{Katso kaava (5)}$$

$$\text{mooli-}\% \text{ L}(2) = \frac{9,956 \%}{86,169 \%} \cdot (100 - - 0,659 - 0,177) = 11,458 \text{ mooli-}\% \quad \text{Katso kaava (5)}$$

$$\text{mooli-}\% \text{ Ln}(2) = \frac{1,003 \%}{86,169 \%} \cdot (100 - - 0,659 - 0,177) = 1,154 \text{ mooli-}\% \quad \text{Katso kaava (5)}$$

4.5.5.3 Rasvahapot 1,3-asemassa [P(1,3), S(1,3), Po(1,3), O(1,3), L(1,3) ja Ln(1,3)]

$$\text{mooli-}\% \text{ P}(1,3) = \frac{10,888 - 0,659}{2} \quad 10,888 = 16,005 \text{ mooli-}\% \quad \text{Katso kaava (6)}$$

$$\text{mooli-}\% \text{ S}(1,3) = \frac{2,944 - 0,177}{2} \quad 2,944 = 4,327 \text{ mooli-}\% \quad \text{Katso kaava (6)}$$

$$\text{mooli-}\% \text{ Po}(1,3) = \frac{1,097 - 1,263}{2} \quad 1,097 = 1,015 \text{ mooli-}\% \quad \text{Katso kaava (6)}$$

$$\text{mooli-}\% \text{ O}(1,3) = \frac{74,113 - 85,295}{2} \quad 74,113 = 68,522 \text{ mooli-}\% \quad \text{Katso kaava (6)}$$

$$\text{mooli-}\% \text{ L}(1,3) = \frac{9,956 - 11,458}{2} \quad 9,956 = 9,205 \text{ mooli-}\% \quad \text{Katso kaava (6)}$$

$$\text{mooli-}\% \text{ Ln}(1,3) = \frac{1,003 - 1,154}{2} \quad 1,003 = 0,927 \text{ mooli-}\% \quad \text{Katso kaava (6)}$$

4.5.6 Triasyyliglyserolien laskeminen

Lasketusta rasvahappokoostumuksesta sn-2 ja sn-1,3-asemissa (katso edellä):

FA seuraavissa:	1,3-as.	2-as.
P	16,005 %	0,653 %
S	4,327 %	0,177 %
Po	1,015 %	1,263 %
O	68,522 %	85,295 %
L	9,205 %	11,458 %
Ln	0,927 %	1,154 %
Summa	100,0 %	100,0 %

lasketaan seuraavat triasyyliglyserolit:

LLL

PoPoPo

PoLL ja 1 asemaisomeeri

SLnLn ja 1 asemaisomeeri

PoPoL ja 1 asemaisomeeri

PPoLn ja 2 asemaisomeeriä

OLLn ja 2 asemaisomeeriä

PLLn ja 2 asemaisomeeriä

PoOLn ja 2 asemaisomeeriä

4.5.6.1 TAG:t, joissa on yksi rasvahappo (LLL, PoPoPo)

Katso kaava (7)

$$\text{mooli-}\% \text{ LLL} = \frac{9,205 \% \cdot 11,458 \% \cdot 9,205 \%}{10\,000} = 0,09708 \text{ moolia LLL}$$

$$\% \text{ mooli-}\% \text{ PoPoPo} = \frac{1,015 \% \cdot 1,263 \% \cdot 1,015 \%}{10\,000} = 0,00013 \text{ moolia PoPoPo}$$

4.5.6.2 TAG:t, joissa on kaksi rasvahappoa (PoLL, SLnLn, PoPoL) Katso kaava (8)

$$\text{mooli-}\% \text{ PoLL} + \text{LLPo} = \frac{1,015 \% \cdot 11,458 \% \cdot 9,205 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,02141$$

$$\text{mooli-}\% \text{ LPoL} = \frac{9,205 \% \cdot 1,263 \% \cdot 9,205 \%}{10\,000} = 0,01070$$

0,03211 moolia PoLL

$$\text{mooli-}\% \text{ SLnLn} + \text{LnLnS} = \frac{4,327 \% \cdot 1,154 \% \cdot 0,927 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,00093$$

$$\text{mooli-}\% \text{ LnSLn} = \frac{0,927 \% \cdot 0,177 \% \cdot 0,927 \%}{10\,000} = 0,00002$$

0,00095 moolia SLnLn

$$\text{mooli-}\% \text{ PoPoL} + \text{LPoPo} = \frac{1,015 \% \cdot 1,263 \% \cdot 9,205 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,00236$$

$$\text{mooli-}\% \text{ PoLPo} = \frac{1,015 \% \cdot 11,458 \% \cdot 1,015 \%}{10\,000} = 0,00118$$

0,00354 moolia PoPoL

4.5.6.3 TAG:t, joissa on kolme eri rasvahappoa (PoPLn, OLLn, PLLn, PoOLn) Katso kaava (9)

$$\text{mooli-}\% \text{ PPLn} = \frac{16,005 \% \cdot 1,263 \% \cdot 0,927 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,00375$$

$$\text{mooli-}\% \text{ LnPPo} = \frac{0,927 \% \cdot 0,653 \% \cdot 1,015 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,00012$$

$$\text{mooli-}\% \text{ PoLnP} = \frac{1,015 \% \cdot 1,154 \% \cdot 16,005 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,00375$$

0,00762 moolia PPLn

$$\text{mooli-}\% \text{ OLLn} = \frac{68,522 \% \cdot 11,458 \% \cdot 0,927 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,14577$$

$$\text{mooli-}\% \text{ LnOL} = \frac{0,927 \% \cdot 85,295 \% \cdot 9,205 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,14577$$

$$\text{mooli-}\% \text{ LLnO} = \frac{9,205 \% \cdot 1,154 \% \cdot 68,522 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,14577$$

0,43671 moolia OLLn

$$\text{mooli-}\% \text{ PLLn} = \frac{16,005 \% \cdot 11,458 \% \cdot 0,927 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,03400$$

$$\text{mooli-}\% \text{ LnPL} = \frac{0,927 \% \cdot 0,653 \% \cdot 9,205 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,00111$$

$$\text{mooli-}\% \text{ LLnP} = \frac{9,205 \% \cdot 1,154 \% \cdot 16,005 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,03400$$

0,06911 moolia PLLn

$$\text{mooli-}\% \text{ PoOLn} = \frac{1,015 \% \cdot 85,295 \% \cdot 0,927 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,01605$$

$$\text{mooli-}\% \text{ LnPoO} = \frac{0,927 \% \cdot 1,263 \% \cdot 68,522 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,01605$$

$$\text{mooli-}\% \text{ OLnPo} = \frac{68,522 \% \cdot 1,154 \% \cdot 1,015 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,01605$$

0,04815 moolia PoOLn

ECN42 = 0,69540 moolia TAG:a

LIITE II

2. A. Nimikkeisiin 1509 ja 1510 kuuluvat ainoastaan öljyt, jotka on saatu yksinomaan oliiveja käsittelemällä ja joiden rasvahappopitoisuudet, jotka on vahvistettu asetuksen (ETY) N:o 2568/91 liitteissä V, X A ja X B esitetyllä menetelmällä, ja sterolipitoisuudet ovat seuraavat:

Taulukko I

Rasvahappojen pitoisuudet prosentteina rasvahappojen kokonaismäärästä

Rasvahappo	Pitoisuus prosentteina
Myristiinihappo	≤ 0,5
Linoleenihappo	≤ 0,9
Arakidonihappo	≤ 0,6
Eikosaeenihappo	≤ 0,4
Behenihappo (*)	≤ 0,3
Lignoseriinihappo	≤ 0,2

(*) ≤ 0,2 öljyille, jotka kuuluvat nimikkeeseen 1509.

Taulukko II

Sterolien pitoisuudet prosentteina sterolien kokonaismäärästä

Steroli	Pitoisuus prosentteina
Kolesteroli	≤ 0,5
Brassikasteroli (*)	≤ 0,1
Kampesteroli	≤ 4,0
Stigmasteroli (†)	< kampesteroli
Beetasitosteroli (‡)	≥ 93,0
Delta-7-stigmasteroli	≤ 0,5

(*) ≤ 0,2 öljyille, jotka kuuluvat nimikkeeseen 1510.

(†) Ehto ei koske oliivilamppuöljyjä (alanimike 1509 10 10) eikä raakaa uutettua oliiviöljyä (alanimike 1510 00 10).

(‡) Delta-5,23-stigmastadienoli + klerosteroli + beetasitosteroli + sitostanoli + delta-5-avenasteroli + delta-5,24-stigmastadienoli.

Nimikkeisiin 1509 ja 1510 eivät kuulu kemiallisesti muutetut oliiviöljyt (erityisesti uudelleenesteröidyt öljyt) eivätkä oliiviöljyjen seokset muunkaltaisten öljyjen kanssa. Uudelleenesteröity öljy tai muu kuin oliiviöljy todetaan asetuksen (ETY) N:o 2568/91 liitteessä VII esitetyllä menetelmällä.

- B. Alanimikkeeseen 1509 10 kuuluvat ainoastaan I ja II kohdassa määritellyt oliiviöljyt, jotka on valmistettu ainoastaan mekaanisia tai muita fysikaalisia valmistusmenetelmiä käyttäen sellaisissa olosuhteissa, varsinkin lämpöolosuhteissa, jotka eivät johda öljyalaadun heikkenemiseen, ja joita ei ole käsitelty muuten kuin pesemällä, dekantoinnalla, linkeamalla tai suodattamalla. Oliiveista liuottimien avulla saadut öljyt kuuluvat nimikkeeseen 1510.

- I. Alanimikkeessä 1509 10 10 'oliivilamppuöljyllä' (virgin lampante olive oil) tarkoitetaan sen happamuusasteesta riippumatta öljyä, jonka:

- vahapitoisuus on enintään 350 mg/kg;
- erytrodioli- ja uvaolipitoisuus on enintään 4,5 prosenttia;
- triglyseridien 2-asemassa olevien tyydyttyneiden rasvahappojen pitoisuus on enintään 1,3 prosenttia;
- transoleiini-isomeerien yhteispitoisuus on enintään 0,10 prosenttia sekä translinoli- ja translinoleeni-isomeerien yhteispitoisuus enintään 0,10 prosenttia;

- e) stigmastadienolien pitoisuus on enintään 0,50 mg/kg;
- f) triglyseridien HPLC-menetelmällä määritetyn koostumuksen ja teoreettisesti lasketun koostumuksen välinen ero ECN42:na on enintään 0,3;
- ja
- g) jolla on vähintään yksi seuraavista ominaisuuksista:
- 1) peroksidiluku on suurempi kuin 20 mekv aktiivista happea kilogrammaa kohden;
 - 2) haihtuvien halogenoitujen liuottimien pitoisuus on suurempi kuin 0,20 mg/kg kaikkien osalta tai suurempi kuin 0,10 mg/kg vähintään yhden liuottimen osalta;
 - 3) K_{270} -ekstinktiokerroin on suurempi kuin 0,25, mutta enintään 0,11 sen jälkeen, kun öljy on käsitelty aktivoitulla alumiinioksidilla; enemmän kuin 3,3 g/100 g vapaita rasvahappoja (oleiinihappona ilmaistuna) sisältävien öljyjen K_{270} -ekstinktiokerroin voi olla suurempi kuin 0,10 senkin jälkeen, kun öljy on käsitelty aktivoitulla alumiinioksidilla asetuksen (ETY) N:o 2568/91 liitteessä IX esitetyn menetelmän mukaisesti; tällöin öljyillä on oltava seuraavat ominaisuudet edellä mainitun asetuksen liitteessä XIII esitetyn menetelmän mukaisesti laboratoriossa tehdyn neutraloinnin ja värinpoiston jälkeen:
 - K_{270} -ekstinktiokerroin on enintään 1,20;
 - ekstinktiokertoimen poikkeama (ΔK) on 270 nanometrin alueella suurempi kuin 0,01, mutta enintään 0,16:

$$\Delta K = K_m - 0,5 (K_{m-4} + K_{m+4})$$

$$K_m = \text{ekstinktiokerroin absortiokäyrän maksimin aallonpituudella 270 nanometrin alueella,}$$

$$K_{m-4} \text{ ja } K_{m+4} = \text{ekstinktiokertoimia aallonpituuksilla, jotka ovat 4nm lyhyempiä tai pidempiä kuin } K_m;$$
 - 4) aistein todettavat ominaisuudet paljastavat hyväksyttävyyserän ylittäviä virheitä ja asetuksen (ETY) N:o 2568/91 liitteen mukaisen aistinvaraisen arvioinnin tulos on pienempi kuin 3,5.

II. Alanimikkeessä 1509 10 90 'neitsytöljyllä' tarkoitetaan oliiviöljyä, jolla on seuraavat ominaisuudet:

- a) happopitoisuus oleiinihappona ilmaistuna on enintään 3,3 g/100 g;
- b) peroksidiluku on enintään 20 mekv aktiivista happea kilogrammaa kohden;
- c) vahapitoisuus on enintään 250 mg/kg;
- d) haihtuvien halogeeniliuottimien pitoisuus on enintään 0,20 mg/kg kaikkien osalta ja enintään 0,10 mg/kg yhden liuottimen osalta;
- e) K_{270} -ekstinktiokerroin on enintään 0,25, mutta enintään 0,10 sen jälkeen, kun öljy on käsitelty aktivoitulla alumiinioksidilla;
- f) ekstinktiokertoimen poikkeama (ΔK) on 270 nanometrin alueella enintään 0,01;
- g) aistein todettavat ominaisuudet paljastavat hyväksymisrajan alittavia virheitä ja asetuksen (ETY) N:o 2568/91 liitteen mukaisen aistinvaraisen arvioinnin tulos on vähintään 3,5;
- h) erytrodioli- ja uvaolipitoisuus on enintään 4,5 prosenttia;
- ij) triglyseridien 2-asemassa olevien tyydyttyneiden rasvahappojen pitoisuus on enintään 1,3 prosenttia;
- k) transoleiini-isomeerien yhteispitoisuus on enintään 0,05 prosenttia sekä translinoli- ja translinoleeni-isomeerien yhteispitoisuus enintään 0,05 prosenttia;
- l) stigmastadienolien pitoisuus on enintään 0,15 mg/kg;
- m) triglyseridien HPLC-menetelmällä määritetyn koostumuksen ja teoreettisesti lasketun koostumuksen välinen ero ECN42:na on enintään 0,2.

C. Alanimikkeeseen 1509 90 kuuluu oliiviöljy, joka on valmistettu käsittelemällä alanimikkeeseen 1509 10 10 ja/tai 1509 10 90 kuuluvia oliiviöljyjä, myös jos siihen on sekoitettu neitsytoliiviöljyä, ja jolla on seuraavat ominaisuudet:

- a) happopitoisuus oleiinihappona ilmaistuna on enintään 1,5 g/100 g;
- b) vahapitoisuus on enintään 350 mg/kg;
- c) K_{270} -ekstinktiokerroin on enintään 1,0;
- d) ekstinktiokertoimen poikkeama (ΔK) on 270 nanometrin alueella enintään 0,13;
- e) erytrodioli- ja uvaolipitoisuus on enintään 4,5 prosenttia;
- f) triglyseridien 2-asemassa olevien tyydyttyneiden rasvahappojen pitoisuus on enintään 1,5 prosenttia;
- g) transoleiini-isomeerien yhteispitoisuus on enintään 0,20 prosenttia sekä translinoli- ja translinoleeni-isomeerien yhteispitoisuus enintään 0,30 prosenttia;
- h) triglyseridien HPLC-menetelmällä määritetyn koostumuksen ja teoreettisesti lasketun koostumuksen välinen ero ECN42:na on enintään 0,3.

- D. Alanimikkeessä 1510 00 10 'raoilla öljyllä' tarkoitetaan öljyä, erityisesti uutettuja oliiviöljyjä, joilla on seuraavat ominaisuudet:
- happopitoisuus oleiinihappona ilmaistuna on suurempi kuin 0,5 g/100 g;
 - erytrodioli- ja uvaolipitoisuus on vähintään 12 prosenttia;
 - triglyseridien 2-asemassa olevien tyydyttyneiden rasvahappojen pitoisuus on enintään 1,8 prosenttia;
 - transoleiini-isomeerien yhteispitoisuus on enintään 0,20 prosenttia sekä translinoli- ja translinoleeni-isomeerien yhteispitoisuus enintään 0,10 prosenttia;
 - triglyseridien HPLC-menetelmällä määritetyn koostumuksen ja teoreettisesti lasketun koostumuksen välinen ero ECN42:na on enintään 0,6.
- E. Alanimikkeeseen 1510 00 90 kuuluvat öljyt, jotka on valmistettu käsittelemällä alanimikkeeseen 1510 00 10 kuuluvia öljyjä, myös jos niihin on sekoitettu neitsytoliiviöljyä, sekä öljyt, joilla ei ole 2 B-, 2 C- ja 2 D -lisähuomautuksessa mainittuja ominaisuuksia. Tähän alanimikkeeseen kuuluvien öljyjen triglyseridien 2-asemassa olevien tyydyttyneiden rasvahappojen pitoisuus saa olla enintään 2,0 prosenttia, transoleiini-isomeerien yhteispitoisuuden on oltava pienempi kuin 0,40 prosenttia ja translinoli- ja translinoleeni-isomeerien yhteispitoisuuden pienempi kuin 0,35 prosenttia sekä triglyseridien HPLC-menetelmällä määritetyn koostumuksen ja teoreettisesti lasketun koostumuksen välinen ero ECN42:na on enintään 0,5.
3. Alanimikkeisiin 1522 00 31 ja 1522 00 39 eivät kuulu:
- rasvapitoisten aineiden käsittelyssä syntyvät jätteet, joissa olevan öljyn jodiluku asetuksen (ETY) N:o 2568/91 liitteessä XVI määrätyn menetelmän mukaisesti määritettynä on pienempi kuin 70 tai suurempi kuin 100;
 - rasvapitoisten aineiden käsittelyssä syntyvät jätteet, joissa olevan öljyn jodiluku on 70 – 100, mutta jossa asetuksen (ETY) N:o 2568/91 liitteen V mukaisesti määritetyn sellaisen huipun pinta-ala, jonka retentioaika on sama kuin beetasitosterolilla⁽¹⁾, on pienempi kuin 93,0 prosenttia sterolihiippujen kokonaispinta-alasta.
4. Edellä mainittujen tuotteiden ominaisuuksien määrittämiseen käytettävät analyttiset menetelmät säädetään asetuksen (ETY) N:o 2568/91 liitteissä. Tässä tarkoituksessa on syytä ottaa huomioon myös kyseisen asetuksen liitteen I alaviitteet.

⁽¹⁾ Delta-5,23-stigmastadienoli + klerosteroli + beetasitosteroli + sitostanoli + delta-5-avenasteroli + delta-5,24-stigmastadienoli.”

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2473/97,**annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,****Kanariansaarten hankintataseen vahvistamisesta sianliha-alan tuotteiden osalta ja yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden tukien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1487/95 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2348/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

Kanariansaarten hankintatuen määrät sianliha-alan tuotteiden osalta on vahvistettu Kanariansaarten hankintataseen vahvistamisesta sianliha-alan tuotteiden osalta ja yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden tukien vahvistamisesta 28 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1487/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1881/97⁽⁴⁾; Kanariansaarille tarkoitetuille sianlihavalmistajille maksettavan tuen laskemisessa on tarpeen ottaa huomioon

viljoille ja sianlihalle myönnettävän tuen välinen suhde; yhteisön Eurooppaan kuuluvassa osassa ja maailmanmarkkinoilla viljatuotteiden kurseissa ja hinnoissa ilmenneiden muutosten vuoksi olisi vahvistettava uudelleen Kanariansaarille myönnettävä hankintatuki liitteessä esitetyille määrille, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1487/95, sellaisena kuin se on muutettuna, liite II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 173, 27.6.1992, s. 13⁽²⁾ EYVL L 320, 11.12.1996, s. 1⁽³⁾ EYVL L 145, 29.6.1995, s. 63⁽⁴⁾ EYVL L 265, 27.9.1997, s. 65

LIITE

"LIITE II

Yhteisön markkinoilta tuleville tuotteille myönnettävä tuki

(ecuina 100 nettopainokilogrammaa kohden)

Tuotekoodi	Tuki
0203 21 10 9000	5,2
0203 22 11 9100	7,8
0203 22 19 9100	5,2
0203 29 11 9100	5,2
0203 29 13 9100	7,8
0203 29 15 9100	5,2
0203 29 55 9110	8,8

HUOM. Tuotekoodit sekä alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87."

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2474/97,
annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2092/97⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2364/97⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2463/97⁽⁶⁾, ja

asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamis-

kauden aikana poikkeaa 5 ecua tonnilta vahvistetusta tullin määrästä, tulleja tarkistetaan vastaavasti; mainittu poikkeaminen on tapahtunut; tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 2364/97 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2364/97, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125

⁽⁴⁾ EYVL L 292, 25.10.1997, s. 10

⁽⁵⁾ EYVL L 329, 29.11.1997, s. 3

⁽⁶⁾ EYVL L 340, 11.12.1997, s. 42

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa mainittujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (ecua/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista (2) (ecua/t)
1001 10 00	Durumvehnä (1)	0,00	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	29,27	19,27
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja (3)	29,27	19,27
	keskilaatuinen	48,58	38,58
	heikkolaatuinen	57,83	47,83
1002 00 00	Ruis	76,71	66,71
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	76,71	66,71
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja (3)	76,71	66,71
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	80,57	70,57
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja (3)	80,57	70,57
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut hybridit	76,71	66,71

(1) Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

(2) Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullinalennuksesta, joka on:

— 3 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

(3) Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 ecua tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(28.11.1997:n ja 10.12.1997:n välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2.14 %	HRW2.11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Noteeraus (ecua/t)	126,97	120,16	116,35	94,83	211,71 (!)	97,59 (!)
Lisä/Meksikonlahti (ecua/t)	—	15,88	10,49	9,34	—	—
Lisä/Suuret järvet (ecua/t)	18,19	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 13,22 ecua/t; Suuret järvet—Rotterdam: 23,41 ecua/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetut tukipalkkiot: 0,00 ecua/t (HRW2)
0,00 ecua/t (SRW2).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2475/97,
annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,
riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdantoisen alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinanoteerausten tai -hintojen sekä kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 4 kohdan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta yhteisön markkinoilla vallitseva riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuus- ja hintatilanne ja sen kehitysnäkymät sekä toisaalta riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintatilanne ja sen kehitysnäkymät maailmanmarkkinoilla; saman artiklan mukaisesti on myös tärkeätä turvata riisimarkkinoiden tasapaino ja hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys sekä lisäksi ottaa huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla sekä perustamissopimuksen 228 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten rajoitteet,

komission asetuksessa (ETY) N:o 1361/76⁽²⁾ vahvistetaan rikkoutuneiden riisinjyvien sallittu enimmäismäärä riisissä, jolle vientituki vahvistetaan, sekä määritetään vähennysprosentti, jota kyseiseen tukeen on sovellettava silloin, kun rikkoutuneiden riisinjyvien suhteellinen osuus vietävässä riisissä on kyseistä enimmäismäärää suurempi,

1 000 tonnia riisiä on mahdollista viedä tiettyihin määräpaikkoihin; on aiheellista käyttää komission asetuksen

(EY) N:o 1162/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 932/97⁽⁴⁾, 7 artiklan 4 kohdassa säädettyä menettelyä; tämä menettely olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 5 kohdassa määritellään riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää tiettyjen tuotteiden tuki niiden määräraikan mukaan,

tietyillä markkinoilla vallitsevan pakatun pitkäjyväisen riisin kysynnän huomioon ottamiseksi olisi säädettävä erityisen tuen vahvistamisesta kyseiselle tuotteelle,

tuki on vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

kyseisten yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta riisimarkkinoiden nykyiseen tilanteeseen ja erityisesti riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintanoteerauksiin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä mainitun suuruisiksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, mainitun artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä joulukuuta 1997.

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽²⁾ EYVL L 154, 15.6.1976, s. 11

⁽³⁾ EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2

⁽⁴⁾ EYVL L 135, 27.5.1997, s. 2

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta 11 päivänä joulukuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)			(ecua/t)		
Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä
1006 20 11 9000	01	122,00	1006 30 65 9900	01	152,00
1006 20 13 9000	01	122,00		05	152,00
1006 20 15 9000	01	122,00	1006 30 67 9100	04	158,00
1006 20 17 9000	—	—	1006 30 67 9900	—	—
1006 20 92 9000	01	122,00	1006 30 92 9100	01	152,00
1006 20 94 9000	01	122,00		02	158,00
1006 20 96 9000	01	122,00		03	163,00
1006 20 98 9000	—	—		05	152,00
1006 30 21 9000	01	122,00	1006 30 92 9900	01	152,00
1006 30 23 9000	01	122,00		05	152,00
1006 30 25 9000	01	122,00		—	—
1006 30 27 9000	—	—	1006 30 94 9100	01	152,00
1006 30 42 9000	01	122,00		02	158,00
1006 30 44 9000	01	122,00		03	163,00
1006 30 46 9000	01	122,00		05	152,00
1006 30 48 9000	—	—	1006 30 94 9900	01	152,00
1006 30 61 9100	01	152,00		05	152,00
	02	158,00		—	—
	03	163,00	1006 30 96 9100	01	152,00
	05	152,00		02	158,00
1006 30 61 9900	01	152,00		03	163,00
	05	152,00		05	152,00
1006 30 63 9100	01	152,00	1006 30 96 9900	01	152,00
	02	158,00		05	152,00
	03	163,00		—	—
	05	152,00	1006 30 98 9100	04	158,00
1006 30 63 9900	01	152,00	1006 30 98 9900	—	—
	05	152,00		—	—
1006 30 65 9100	01	152,00	1006 40 00 9000	—	—
	02	158,00			
	03	163,00			
	05	152,00			

(1) Määräpaikat ilmoitetaan seuraavasti:

- 01 Liechtenstein, Sveitsi ja Livignon ja Campione d'Italian kuntien alueet,
 02 alueet I, II, III, VI, Ceuta ja Melilla,
 03 alueet IV, V, VII c, Kanada sekä alue VIII Surinamia, Guyanaa ja Madagaskaria lukuun ottamatta,
 04 Ceuta ja Melilla: asetuksen (EY) n:o 1162/95 7 artiklan 4 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti vahvistettu tuki 1 000 tonnille,
 05 komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87, sellaisena kuin se on muutettuna, 34 artiklassa tarkoitetut määräpaikat.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2476/97,
annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,
tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o
1883/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2052/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

Ceutaan, Melillaan ja tiettyihin AKT-maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1883/97⁽⁵⁾,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta

ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1883/97 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 5.–11. joulukuuta 1997 toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 16,50 ecua tonnia kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7

⁽⁴⁾ EYVL L 287, 21.10.1997, s. 14

⁽⁵⁾ EYVL L 184, 12.7.1997, s. 7

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2477/97,
annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,
kauran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1773/97 tarkoi-
tetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2052/97⁽⁴⁾,

ottaa huomioon viljoja koskevasta erityisestä interventio-toimenpiteestä Suomessa ja Ruotsissa 12 päivänä syyskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1773/97⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2133/97⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo, että

Suomessa ja Ruotsissa tuotetun kauran Suomesta ja Ruotsista kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea koskeva tarjouskilpailu on avattu asetuksella (EY) N:o 1773/97,

asetuksen (EY) N:o 1773/97 8 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen

(ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitettut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1773/97 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 5.–11. joulukuuta 1997 toimitettujen tarjousten osalta kauran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 25,94 ecua tonnia kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7

⁽⁴⁾ EYVL L 287, 21.10.1997, s. 14

⁽⁵⁾ EYVL L 250, 13.9.1997, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL L 296, 30.10.1997, s. 29

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2478/97,
annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,
tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o
1339/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2052/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Ceutaa, Melillaa ja tiettyjä AKT-maita, vietävän tavallisen vehnän vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1339/97⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1884/97⁽⁶⁾,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta

ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tähänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1339/97, sellaisena kuin se on muutettuna, tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 5.–11. joulukuuta 1997 toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 9,90 ecua tonnia kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7

⁽⁴⁾ EYVL L 287, 21.10.1997, s. 14

⁽⁵⁾ EYVL L 184, 12.7.1997, s. 7

⁽⁶⁾ EYVL L 265, 27.9.1997, s. 73

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2479/97,
annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,
ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1337/97 tarkoi-
tetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2052/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

kaikkiin kolmansiin maihin vietävän ohran vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1337/97⁽⁵⁾,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa

tarkoitettut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1337/97 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 5. joulukuuta–11. joulukuuta 1997 toimitettujen tarjousten osalta ohran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 14,95 ecua tonnia kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7

⁽⁴⁾ EYVL L 287, 21.10.1997, s. 14

⁽⁵⁾ EYVL L 184, 12.7.1997, s. 1

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2480/97,
annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,
vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla,

vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/95⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o

2993/95⁽⁵⁾, 4 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisprusteet,

tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan, koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän,

maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräraikan mukaan,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

tietty maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määrääjassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o 1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽⁴⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55

⁽⁵⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 11 päivänä joulukuuta
1997 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/t)</i>		<i>(ecua/t)</i>	
Tuotekoodi	Tuen määrä	Tuotekoodi	Tuen määrä
1102 20 10 9200 (1)	28,06	1104 23 10 9100	30,06
1102 20 10 9400 (1)	24,05	1104 23 10 9300	23,05
1102 20 90 9200 (1)	24,05	1104 29 11 9000	3,29
1102 90 10 9100	24,14	1104 29 51 9000	3,23
1102 90 10 9900	16,41	1104 29 55 9000	3,23
1102 90 30 9100	29,66	1104 30 10 9000	0,81
1103 12 00 9100	29,66	1104 30 90 9000	5,01
1103 13 10 9100 (1)	36,07	1107 10 11 9000	5,75
1103 13 10 9300 (1)	28,06	1107 10 91 9000	28,64
1103 13 10 9500 (1)	24,05	1108 11 00 9200	6,46
1103 13 90 9100 (1)	24,05	1108 11 00 9300	6,46
1103 19 10 9000	32,04	1108 12 00 9200	32,06
1103 19 30 9100	24,94	1108 12 00 9300	32,06
1103 21 00 9000	3,29	1108 13 00 9200	32,06
1103 29 20 9000	16,41	1108 13 00 9300	32,06
1104 11 90 9100	24,14	1108 19 10 9200	33,44
1104 12 90 9100	32,96	1108 19 10 9300	33,44
1104 12 90 9300	26,37	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	3,29	1702 30 51 9000 (2)	33,11
1104 19 50 9110	32,06	1702 30 59 9000 (2)	25,34
1104 19 50 9130	26,05	1702 30 91 9000	33,11
1104 21 10 9100	24,14	1702 30 99 9000	25,34
1104 21 30 9100	24,14	1702 40 90 9000	25,34
1104 21 50 9100	32,18	1702 90 50 9100	33,11
1104 21 50 9300	25,74	1702 90 50 9900	25,34
1104 22 20 9100	26,37	1702 90 75 9000	34,69
1104 22 30 9100	28,02	1702 90 79 9000	24,08
		2106 90 55 9000	25,34

(1) Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tärkkelys on esihyytelöitynyt.

(2) Tuet myönnetään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

Huom. Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2481/97,
annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,
perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella,

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisenjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1909/97⁽⁵⁾, määrittellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle

kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

neuvoston päätöksessä 87/482/ETY⁽⁶⁾ hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräpaikan mukaan,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdassa säädetään, että jos asetuksen 4 artiklan 5 kohdan a alakohdassa tarkoitettua todistusta ei toimiteta, alennettu vientituki on säädettävä ottaen huomioon tuotantotuen määrä, jota sovelletaan komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1516/95⁽⁸⁾, mukaisesti kyseiselle perustuotteelle tuotteen oletettuna valmistusajankohtana, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21
⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37
⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18
⁽⁴⁾ EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5
⁽⁵⁾ EYVL L 268, 1.10.1997, s. 20

⁽⁶⁾ EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36
⁽⁷⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112
⁽⁸⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 49

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 11 päivänä joulukuuta 1997 annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus (1)	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta
1001 10 00	Durumvehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —
1001 90 99	Vehnä sekä rukiin sekavilja: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa	0,210 0,206 0,323
1002 00 00	Ruis	3,204
1003 00 90	Ohra	1,609
1004 00 00	Kaura	1,648
1005 90 00	Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – tärkkelys: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiirappi (3): – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö) CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatärkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen: – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – muissa tapauksissa	1,857 2,004 1,437 1,584 2,004 1,857 2,004
1006 20	Esikuorittu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen	12,245 10,902 10,902
ex 1006 30	Kokonaan hiottu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen	15,800 15,800 15,800
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – CN-koodiin 1108 19 10 kuuluva tärkkelys: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö)	2,046 2,200 2,200

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta
1007 00 90	Durra	1,609
1101 00	Vehnäjauhot sekä vehnän ja rukiin sekajauhot: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin	0,258
	– muissa tapauksissa	0,397
1102 10 00	Ruisjauhot	3,650
1103 11 10	Durumvehnän rouheet ja karkeat jauhot: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin	—
	– muissa tapauksissa	—
1103 11 90	Tavallisen vehnän rouheet ja spelttivehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin	0,258
	– muissa tapauksissa	0,397

⁽¹⁾ Käytettyihin jalostettujen tai niihin rinnastettavien tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 1222/94, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5).

⁽²⁾ Kyseessä olevat tavarat ovat komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteeseen I kuuluvia tavaroita (EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112).

⁽³⁾ CN-koodien NC 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2482/97,
annettu 11 päivänä joulukuuta 1997,
viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten ruokintaan käytettäviin viljapohjaisiin rehuseoksiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1162/95 muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1517/95⁽³⁾ 2 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

laskemisessa on otettava huomioon myös viljatuotepitoisuus; yksinkertaisuuden vuoksi tukea olisi maksettava kahdelle "viljatuotteiden" luokalle, eli maissille, jota käytetään yleisimmin vientiin tarkoitettujen rehuseosten valmistuksessa, ja maissipohjaisille tuotteille, sekä "muille viljoille", jotka muodostuvat tukeen oikeutetuista viljatuot-

teista, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita; tukea on myönnettävä rehuseosten sisältämän viljatuotteiden määrän mukaan,

tuen määrässä on lisäksi otettava huomioon kyseisten tuotteiden myyntimahdollisuudet ja -edellytykset maailmanmarkkinoilla, tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla ja viennin taloudelliset seikat,

tuen laskemisen perusteena olisi tällä hetkellä kuitenkin suotavaa käyttää rehuseoksissa yleisesti käytettyjen raaka-aineiden hinnoissa yhteisön markkinoilla ja maailmanmarkkinoilla todettua eroa, mikä mahdollistaa mainittujen tuotteiden viennin taloudellisten edellytysten selkeämmän huomioon ottamisen,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetusten (ETY) N:o 1766/92 ja (EY) N:o 1517/95 soveltamisalaan kuuluvien rehuseosten vientituet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 51

LIITE

viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 11 päivänä joulukuuta 1997 annettuun komission asetukseen

Vientitukea saavan tuotteen koodi ⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(*ecua/tonni*)

Viljatuotteet ⁽²⁾	Tuen määrä ⁽²⁾
Maissi ja maissipohjaiset tuotteet CN-koodit 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	20,04
Viljatuotteet ⁽²⁾ , lukuun ottamatta maissia ja maissi- pohjaisia tuotteita	9,66

⁽¹⁾ Tuotekoodit määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 5 jaksossa.

⁽²⁾ Tukea varten otetaan huomioon ainoastaan viljatuotteista lähtöisin oleva tärkkelys.

Viljatuotteina pidetään yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 0709 90 60 ja 0712 90 19, 10 ryhmän, nimikkeiden 1101, 1102, 1103 ja 1104 tuotteita, lukuun ottamatta alanimikkeen 1104 30 tuotteita ja alanimikkeisiin 1904 10 10 ja 1904 10 90 kuuluvien viljatuotteiden sisältöä. Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 1904 10 10 ja 1904 10 90 viljatuotesisältöä pidetään yhtä suurena kuin valmiiden tuotteiden painoa.

Tukea ei myönnetä viljoille, joiden tärkkelyksen alkuperää ei voida selvästi määrittää analyyseissä.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

EUROOPAN YHTEISÖJEN SIIRTOTYÖLÄISTEN
SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA

PÄÄTÖS N:o 165,

tehty 30 päivänä kesäkuuta 1997,

neuvoston asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 soveltamiseksi tarvittavista mallilomakkeista (E 128 ja E 128B)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/823/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA, joka

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 81 artiklan a alakohdan, jonka mukaisesti hallintotoimikunnan tehtävänä on käsitellä kaikkia hallinnollisia kysymyksiä ja tulkintakysymyksiä, jotka johtuvat asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ja myöhempien asetusten säännöksistä,

ottaa huomioon 21 päivänä maaliskuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 2 artiklan 1 kohdan, jonka mukaisesti hallintotoimikunnan tehtävänä on laatia asetusten soveltamisessa tarvittavien todistusten, ilmoitusten, hakemusten ja muiden tarvittavien asiakirjojen mallit,

ottaa huomioon kyseisten asetusten soveltamiseksi tarvittavien tiettyjen mallilomakkeiden laatimisesta ja mukauttamisesta 7 päivänä lokakuuta 1993 tehdyn päätöksen N:o 153, sekä katsoo, että

on syytä ottaa käyttöön uudet E 128- ja E 128B-lomakkeet, jotta voitaisiin ottaa huomioon neuvoston asetukset (EY) N:o 3095/95 ja (EY) N:o 3096/95 ja neuvoston asetus (EY) N:o 1290/97, joissa muutetaan erityisesti oikeutta sairausetuuksiin koskevia säännöksiä,

Euroopan talousalueesta 2 päivänä toukokuuta 1992 tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on täydennettynä 17 päivänä maaliskuuta 1993 tehdyllä pöytäkirjalla, liitteessä VI pannaan täytäntöön asetukset (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 Euroopan talousalueella,

ETA:n sekakomitean päätöksellä asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 soveltamisessa tarvittavat mallilomakkeet mukautetaan ja otetaan käyttöön Euroopan talousalueella,

käytännön syistä olisi samanlaisia lomakkeita käytettävä sekä yhteisössä että Euroopan talousalueella, ja

lomakkeiden laatimisessa käytettävästä kielestä on annettu hallintotoimikunnan suositus N:o 15,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1. Laaditaan kaksi uutta lomaketta (E 128 ja E 128B), jotka koskevat jäsenvaltiossa oleskelun aikana tarvittavia luontoisuuksia, joiden saaminen ei ole välittömän kiireellistä.
2. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on saatettava asianomaisten tahojen (etuuteen oikeutetut, laitokset, työnantajat jne.) saataville liitteenä olevien mallien mukaiset lomakkeet.
3. Kaikkien lomakkeiden on oltava saatavilla yhteisön virallisilla kielillä ja niiden on oltava siten laadittuja, että eri versiot vastaavat toisiaan täydellisesti, jotta jokaisen henkilön tai elimen, jolle lomake on osoitettu (etuuteen oikeutettu, laitos, työnantaja jne.), on mahdollista saada painettu lomake omalla kielellään.
4. Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Päätöstä sovelletaan sen kuukauden ensimmäisestä päivästä, joka seuraa sen julkaisemista.

Cees VAN DEN BERG

Hallintotoimikunnan puheenjohtaja

TODISTUS OIKEUDESTA TARPEELLISIIN HOITOETUUKSIIN JÄSENVALTIOSSA OLESKELUN AIKANA

(Huomio: Tällä asiakirjalla ei myönnetä mitään oikeuksia, jos matkan tarkoituksena on saada sairaanhoitoa ulkomailla.)

Sosiaaliturva-asetukset: Asetus 1408/71: 22 b art.; 22 c art.

Toimivaltainen laitos täyttää lomakkeen painokirjaimin ja antaa lomakkeen asianomaiselle hakijalle tai lähettää sen oleskelupaikan laitokselle, mikäli lomake on täytetty sen pyynnöstä.

1.	Edunsaaja:	<input type="checkbox"/> toimii muussa kuin toimivaltaisessa jäsenvaltiossa: palkattu työntekijä / itsenäinen ammatinharjoittaja (2) <input type="checkbox"/> opiskelija (Alankomaiden osalta kohtaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1999)	
1.1	Sukunimi (3):	Aiemmat nimet (3):	
	Etunimet:	Syntymäaika (4):	
	Vakituinen osoite: Lähiosoite		
	Postinumero:	Postitoimipaikka:	Maa (1):
1.2	D.N.I. (5):		Identifiointinumero (6):

2.	Perheenjäsenet, jotka oleskelevat tilapäisesti jossakin toisessa jäsenvaltiossa				
2.1	Sukunimi (3)	Aiemmat nimet (3)	Etunimet	Syntymäaika (4)	Identifiointinumero (6)

2.2	Vakituinen osoite (7): Lähiosoite				
	Postinumero:	Postitoimipaikka:	Maa (1):		

3. Tällä asiakirjalla edellä mainitut henkilöt saavat oleskeluvallion vakuutuslaitokselta sairauden tai äitiyden ja tilapäisesti työtapa-
turman tai ammattitaudin vuoksi **tarpeelliset hoitoetuedet**.

maassa (1): alkaen (4): asti: (mukaan lukien)

4.	Toimivaltainen laitos	
4.1	Nimi:	Koodinumero (8):
4.2	Lähiosoite	
	Postinumero	Postitoimipaikka
	Maa (1):	
4.3	Leima:	Päivämäärä (4):
		Allekirjoitus:

5.	Voimassaolon jatkaminen			
5.1	.....alkaen	asti	5.3	..... alkaen
				asti
5.2	Leima:	Päivämäärä:	5.4	Leima:
		Allekirjoitus:		Päivämäärä:
				Allekirjoitus:

OHJEET VAKUUTETULLE JA HÄNEN PERHEENJÄSENILLEEN

- a) Kun teidän tai perheenjäsenenne on turvauttava etuuksiin, sairaalahoidon mukaan lukien, tämä asiakirja on esitettävä oleskelumaan vakuutuslaitokselle, joita ovat:
- Belgiassa:** "mutualité" (paikallinen sairausvakuutuskassa), valinnan mukaan;
- Tanskassa:** yleislääkärit, hammaslääkärit ja sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvat sairaalat. Erikoissairaanhoidon voi saada yleislääkärin kirjoittaman läheteen perusteella. Tarkempia tietoja saa paikallis-/aluehallinnolta;
- Saksassa:** sairausvakuutuskassa, valinnan mukaan, joka antaa lomaketta vastaan oman todistuksensa, jolla saa oikeuden kaikkiin terveydenhuoltopalveluihin ilman välittömän kiireellisyuden edellytystä;
- Kreikassa:** tavallisesti sosiaalivakuutuslaitoksen (IKA) alueellinen toimisto tai paikallistoimisto, joka antaa henkilölle, jonka etua asia koskee, "terveyskirjan", jota ilman hoitoetuksia ei voida myöntää;
- Espanjassa:** sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvat terveydenhuolto- ja sairaalapaalvelut. Esittäkää tämä lomake ja sen valokopio;
- Ranskassa:** korvausta haettaessa "Caisse primaire d'assurance maladie" (paikallinen sairaskassa) tai sairaalahoidon tapauksessa suoraan kyseinen sairaala;
- Irlannissa:** "Health Board" (terveyslautakunta), jonka alueelta etuutta haetaan;
- Italiassa:** tavallisesti alueesta vastaava "Unità sanitaria locale USL" (paikallinen terveyshallintoyksikkö); merimiesten ja siviililentäjien osalta alueesta vastaava "Ministero della sanità — Ufficio di sanità marittima o aerea" (terveysministeriö — merenkulun tai ilmailun terveystoimisto);
- Luxemburgissa:** "Caisse de maladie des ouvriers" (työntekijöiden sairaskassa);
- Alankomaissa:** "ANOV Verzekeringen", Utrecht, joka antaa lomaketta vastaan todistuksen, joka oikeuttaa kaikkiin terveydenhuoltopalveluihin ilman välittömän kiireellisyuden vaatimusta;
- Itävallassa:** oleskelupaikan toimivaltainen "Gebietskrankenkasse" (alueellinen sairaskassa);
- Portugalissa: Portugalin emämaassa:** oleskelupaikan "Administração Regional de Saúde" (alueellinen terveyshallinto); Madeira: "Direcção Regional de Saúde Pública" (alueellinen kansanterveyshallinto), Funchal; Azorit: "Direcção Regional de Saúde" (alueellinen terveyshallinto), Angra do Heroísmo;
- Suomessa:** Kansaneläkelaitoksen paikallistoimisto haettaessa korvausta yksityisen sektorin terveydenhuoltokustannuksista. Julkisen terveydenhuollon terveyskeskukset ja sairaalat antavat hoitoetuksia tämän todistuksen esittämistä vastaan;
- Ruotsissa:** "försäkringskassan" (vakuutuskassa). Terveydenhuoltopalvelujen (sairaala, lääkäri, hammaslääkäri jne.) saamista varten ei ennalta tarvitse olla yhteydessä kyseiseen laitokseen;
- Yhdistyneessä kuningaskunnassa:** terveydenhuoltopalveluja saa tämän lomakkeen esittämistä vastaan, eikä ennalta tarvitse olla yhteydessä toimivaltaiseen laitokseen;
- Islannissa:** "Tryggingastofnun ríkisins" (Valtion sosiaaliturvalaitos), Reykjavik; terveydenhuoltopalveluja saa tämän lomakkeen esittämistä vastaan, eikä ennalta tarvitse olla yhteydessä toimivaltaiseen laitokseen;
- Liechtensteinissa:** suoraan terveydenhuoltopalvelujen antajan luona (lääkäri, sairaala jne.);
- Norjassa:** "lokale Trygdekontor" (paikallinen vakuutuskassa). Terveydenhuoltopalveluja saa tämän lomakkeen esittämistä vastaan, eikä ennalta tarvitse olla yhteydessä toimivaltaiseen laitokseen;
- b) Rahaetuksia saadakseen sen, jota asia koskee, on annettava oleskelupaikan laitokselle ilmoitus työskentelyn keskeyttämisestä kolmen päivän kuluessa työkyvyttömyyden ilmenemisestä tai, mikäli toimivaltaisen laitoksen tai oleskelupaikan laitoksen soveltamassa lainsäädännössä niin määrätään, hoitavan lääkärin antama työkyvyttömyyttä koskeva todistus.

Viitteet

- (*) ETA-sopimus Euroopan talousalueesta, Liite VI, Sosiaaliturva. ETA-sopimusta sovellettaessa tätä lomaketta käyttävät myös Islanti, Liechtenstein ja Norja.
- (1) Maan tunnus: B = Belgia; DK = Tanska; D = Saksa; GR = Kreikka; E = Espanja; F = Ranska; IRL = Irlanti; I = Italia; L = Luxemburg; NL = Alankomaat; A = Itävalta; P = Portugali; FIN = Suomi; S = Ruotsi; GB = Yhdistynyt kuningaskunta; IS = Islanti; FL = Liechtenstein; N = Norja.
- (2) Yliviivataan tarpeeton.
- (3) Espanjan kansalaisten osalta ilmoitetaan molemmat syntyessä saadut nimet.
Portugalien kansalaisten osalta ilmoitetaan kaikki nimet (etunimet, sukunimet, aikaisemmat nimet) siinä järjestyksessä kuin ne ovat henkilöllisyystodistuksessa tai passissa.
- (4) Päivämäärä ilmoitetaan seuraavasti: päivä / kuukausi / vuosi.
- (5) Espanjan kansalaisten osalta ilmoitetaan kansallisessa henkilöllisyystodistuksessa (D.N.I.) mahdollisesti oleva numero, vaikka henkilöllisyystodistus ei olisi enää voimassa. Jos numeroa ei ole, merkitään "ei ole".
- (6) Italian kansalaisten osalta ilmoitetaan mahdollinen vakuutusnumero ja/tai "codice fiscale".
- (7) Täytetään vain, jos perheenjäsenillä on eri osoite kuin työntekijällä tai opiskelijalla.
- (8) Täytetään, jos on.

TODISTUS OIKEUDESTA TARPEELLISIIN HOITOETUUKSIIN JÄSENVALTIOSSA OLESKELUN AIKANA

(Huomio: Tällä asiakirjalla ei myönnetä mitään oikeuksia, jos matkan tarkoituksena on saada sairaanhoitoa ulkomailla.)

Sosiaaliturva-asetukset: Asetus 1408/71: 22 b art.; 22 c art.

Toimivaltainen laitos täyttää lomakkeen painokirjaimin ja antaa lomakkeen asianomaiselle hakijalle tai lähettää sen oleskelupaikan laitokselle, mikäli lomake on täytetty sen pyynnöstä.

1.	<input type="checkbox"/> Itsenäinen ammatinharjoittaja , joka toimii jossakin muussa kuin toimivaltaisessa jäsenvaltiossa <input type="checkbox"/> Opiskelija 22 c artiklan merkityksessä				
1.1	Nimi ⁽²⁾ :			
	Aikaisemmat nimet ⁽²⁾ :			
	Etunimet:	.....	Syntymäaika ⁽³⁾ :	
	Vakituinen osoite: Katu	.....	N:o	.....	PL:
	Postinumero	.....	Postitoimipaikka	.....	Maa ⁽¹⁾ :
1.2	Identifointinumero:	.....		

2.	Perheenjäsenet				
2.1	Sukunimi ⁽²⁾	Etunimet	Aiemmat nimet ⁽²⁾	Syntymäaika ⁽³⁾	Identifointinumero

2.2	Vakituinen osoite ⁽⁴⁾ : Katu	.....	N:o	.....	PL:
	Postinumero	.....	Postitoimipaikka	.....	Maa ⁽¹⁾ :

3. Tällä asiakirjalla kohdassa 1 ja/tai 2 tarkoitettu/tarkoitettut henkilö/henkilöt, jotka oleskelevat **tilapäisesti** jossakin muussa kuin toimivaltaisessa jäsenvaltiossa, saavat oleskelupaikan vakuutuslaitokselta **tarpeelliset hoitoetudet ainoastaan sairaalahoidon osalta**:

maassa ⁽¹⁾: 2 alkaen ⁽³⁾: asti: (mukaan lukien)

4.	Toimivaltainen laitos	
4.1	Nimi:	Koodinumero:
4.2	Lähiosoite: Katu	N:o PL:
	Postinumero	Postitoimipaikka Maa: BELGIA
4.3	Leima:	Päivämäärä ⁽³⁾ :
		Allekirjoitus:

OHJEET VAKUUTETULLE JA HÄNEN PERHEENJÄSENILLEEN

Kun te tai perheenjäsenenne joudutte sairaalahoitoon, tämä asiakirja on esitettävä oleskelumaan vakuutuslaitokselle, joita ovat:

Tanskassa: yleislääkärit, hammaslääkärit ja sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvat sairaalat. Erikoissairaanhoidon voi saada yleislääkärin kirjoittaman läheteen perusteella. Tarkempia tietoja saa paikallis-/aluehallinnolta;

Saksassa: oleskelupaikan sairausvakuutuskassa, valinnan mukaan;

Kreikassa: tavallisesti sosiaalivakuutuslaitoksen (IKA) alueellinen toimisto tai paikallistoimisto, joka antaa henkilölle, jonka etua asia koskee, "terveyskirjan", jota ilman hoitoetuksia ei voida myöntää;

Espanjassa: sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvat terveydenhuolto- ja sairaalapalvelut. Esittäkää tämä lomake ja sen valokopio;

Ranskassa: korvausta haettaessa "Caisse primaire d'assurance maladie" (paikallinen sairaskassa) tai sairaalahoidon tapauksessa suoraan kyseinen sairaala;

Irlannissa: "Health Board" (terveyslautakunta), jonka alueelta etuutta haetaan;

Italiassa: tavallisesti alueesta vastaava "Unità sanitaria locale USL" (paikallinen terveyshallintoyksikkö); merimiesten ja siviilientäjien osalta alueesta vastaava "Ministero della sanità — Ufficio di sanità marittima o aerea" (terveysministeriö — merenkulun tai ilmailun terveystoimisto);

Luxemburgissa: "Caisse de maladie des ouvriers" (työntekijöiden sairaskassa);

Alankomaissa: "ANOZ Verzekeringen", Utrecht, joka antaa lomaketta vastaan todistuksen, joka oikeuttaa kaikkiin terveydenhuoltopalveluihin ilman välittömän kiireellisyyden vaatimusta;

Itävallassa: oleskelupaikan toimivaltainen "Gebietskrankenkasse" (alueellinen sairaskassa);

Portugalissa: Portugalin emämaassa: oleskelupaikan "Administração Regional de Saúde" (alueellinen terveyshallinto); **Madeira:** "Direcção Regional de Saúde Pública" (alueellinen kansanterveyshallinto), Funchal; **Azorit:** "Direcção Regional de Saúde" (alueellinen terveyshallinto), Angra de Heroísmo;

Suomessa: Kansaneläkelaitoksen paikallistoimisto haettaessa korvausta yksityisen sektorin terveydenhuoltokustannuksista. Julkisen terveydenhuollon terveyskeskukset ja sairaalat antavat hoitoetuksia tämän todistuksen esittämistä vastaan;

Ruotsissa: "försäkringskassan" (vakuutuskassa). Terveydenhuoltopalvelujen (sairaala, lääkäri, hammaslääkäri jne.) saamista varten ei ennalta tarvitse olla yhteydessä kyseiseen laitokseen;

Yhdistyneessä kuningaskunnassa: terveydenhuoltopalveluja saa tämän lomakkeen esittämistä vastaan, eikä ennalta tarvitse olla yhteydessä toimivaltaiseen laitokseen;

Islannissa: "Tryggingastofnun ríkisins" (Valtion sosiaaliturvalaitos), Reykjavik; terveydenhuoltopalveluja saa tämän lomakkeen esittämistä vastaan, eikä ennalta tarvitse olla yhteydessä toimivaltaiseen laitokseen;

Liechtensteinissa: suoraan terveydenhuoltopalvelujen antajan luona (lääkäri, sairaala jne.);

Norjassa: "lokale Trygdekontor" (paikallinen vakuutuskassa). Terveydenhuoltopalveluja saa tämän lomakkeen esittämistä vastaan, eikä ennalta tarvitse olla yhteydessä toimivaltaiseen laitokseen;

Viitteet

(*) ETA-sopimus Euroopan talousalueesta, Liite VI, Sosiaaliturva. ETA-sopimusta sovellettaessa tätä lomaketta käyttävät myös Islanti, Liechtenstein ja Norja.

(1) Maan tunnus: B = Belgia; DK = Tanska; D = Saksa; GR = Kreikka; E = Espanja; F = Ranska; IRL = Irlanti; I = Italia; L = Luxemburg; NL = Alankomaat; A = Itävalta; P = Portugali; FIN = Suomi; S = Ruotsi; GB =Yhdistynyt kuningaskunta; IS =Islanti; FL = Liechtenstein; N = Norja.

(2) Espanjan kansalaisten osalta ilmoitetaan molemmat syntyessä saadut nimet.

Portugalin kansalaisten osalta ilmoitetaan kaikki nimet (etunimet, sukunimet, aikaisemmat nimet) siinä järjestyksessä kuin ne ovat henkilöllisyystodistuksessa tai passissa.

(3) Päivämäärä ilmoitetaan seuraavasti: päivä / kuukausi / vuosi.

(4) Täytetään vain, jos perheenjäsenillä on eri osoite kuin työntekijällä tai opiskelijalla.

ILMOITUS LUKIJOILLE

Euroopan yhteisöjen virallisen lehden (EYVL) tilauksiin tulee joitakin muutoksia vuonna 1998. Tämän ilmoituksen tarkoituksena on helpottaa tilaajia uusiin mahdollisuuksiin liittyvien päätösten tekemisessä.

EU-LAKIPALVELU

Tammikuusta 1998 alkaen EYVL:n L- ja C-sarjan uusien numeroiden täydelliset tekstiversiot (mukaan lukien taulukot ja kuvat) ovat saatavilla Internetissä (<http://europa.eu.int>) kaikilla 11 kielellä maksutta 20 päivän ajan.

EYVL:N L- ja C-SARJAN CD-ROM-VERSIO

Vuonna 1998 EYVL:n L- ja C-sarjan cd-rom-versio julkaistaan neljännesvuosittain kumulatiivisena yksikielisenä versiona. EYVL:n L- ja C-sarjan nykyiset tilaajat, jotka tilaavat paperi- tai mikrokorttiversioita tai CELEX:in lisäksi myös cd-rom-version, saavat 50 prosentin kampanja-alennuksen cd-romin hinnasta. Myös LAN-vaihtoehto on saatavissa. Jokaisen cd-romin yksittäiskappaleita voi myös lunastaa.

CELEX:IN KERTAMAKSUTILAUS

Keväällä 1998 CELEX:in kertamaksutilaus tulee mahdolliseksi kiinteään 960 ecun hintaan, johon kuuluu käyttöoikeus yhdeksi vuodeksi. Hinta ei ole riippuvainen käyttömäärästä.

CELEX on EU:n virallinen oikeustietokanta, joka tarjoaa kattavimmat tiedot EU:n lainsäädännöstä vuodesta 1951 alkaen (<http://europa.eu.int/celex>).

PAPERIVERSION TILAUKSEN MYÖHÄSTYNYT UUSIMINEN

EYVL:n L- ja C-sarjan paperiversion postitukset lopetetaan 31. tammikuuta 1998 kaikille tilaajille, jotka eivät siihen mennessä ole uusineet tilaustaan. EYVL:n L- ja C-sarjan tilaajat, jotka aloittavat tai uusivat tilauksensa tämän päivämäärän jälkeen, voivat valita jonkin seuraavista vaihtoehdoista:

- i) ei puuttuvien numeroiden takautuvaa toimitusta, jolloin maksu suoritetaan ainoastaan niiltä kuukausilta, joiden numerot on toimitettu
- ii) puuttuvien numeroiden toimitus cd-rom-muodossa, jolloin suoritetaan normaali vuosituloismaksu
- iii) puuttuvien numeroiden toimitus paperiversiona, jolloin jokaiselta takautuvasti toimitetulta kuukaudelta suoritetaan kaksinkertainen maksu.

Huom. Euroopan yhteisöjen virallisen lehden L- ja C-sarjan kaikki tilaukset (paperiversio, mikrokortti, off-line ja CELEX) on nyt mahdollista hoitaa minkä tahansa Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntiverkon jäsenen kautta lukuun ottamatta asiakirjatoimituksista vastaavia asiamiehiä. Olkaa hyvä ja ottakaa yhteyttä myyntiasiamieheenne edellä esitettyä koskevista yksityiskohdista.